

LUNA 1000 - 1300 RD GOLD gas / gaz

INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



download handleiding op www.m-design.be
manuel à télécharger sur www.m-design.be

Dieser Anleitung erhält sich auch in die Deutsche Sprache



PASSION FOR FIRE

ZEER BELANGRIJK

VOORSCHRIFTEN BIJ HET PLAATSEN VAN EEN M-DESIGN GASTOESTEL.

BIJ HET NIET NALEVEN VAN DEZE
INSTRUCTIES KUNNEN WIJ NIET
VERANTWOORDELIJK GESTELD
WORDEN VOOR DE SLECHTE
WERKING VAN DE GASHAARDEN EN
ONGEVALLLEN DIE HIERDOOR
KUNNEN GEBEUREN.



PASSION FOR FIRE



Onderhoud GASHAARDEN M-DESIGN.

M-DESIGN GASHAARDEN MOETEN OM DE 2 JAAR NAGEZIEN WORDEN EN EEN ONDERHOUD
KRIJGEN. DIT OOK OM UW GARANTIE TE BEHOUDEN. INDIEN DIT NIET WORDT NAGELEEFD,
VERVALT DE GARANTIE.

NEEM CONTACT OP MET UW VERDELER DIE CONTACT OPNEEMT MET M-DESIGN OM
DIT TE LATEN UITVOEREN.

TRES IMPORTANT

RECOMMANDATION POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER M-DESIGN GAZ

NOUS NE SOMMES PAS
RESPONSABLE DES DOMMAGES
CONSECUTIFS A UNE
INSTALLATION NON CONFORME A
NOS RECOMMANDATIONS
D'INSTALLATION



PASSION FOR FIRE



ENTRETIEN D'UN FOYER GAZ M-DESIGN

LES FOYERS GAZ DOIVENT ETRE CONTROLER TOUT LES 2 ANS POUR UN ENTRETIEN. CECI
POUR PRESERVER VOTRE GARANTIE. DECHEANCE DE LA GARANTIE SI L'ENTRETIEN N'EST PAS
EFFECTUE.

APPELER VOTRE REVENDEUR QUI SE METTERA EN RELATION AVEC M-DESIGN
POUR EFFECTUER UN ENTRETIEN.

INHOUD

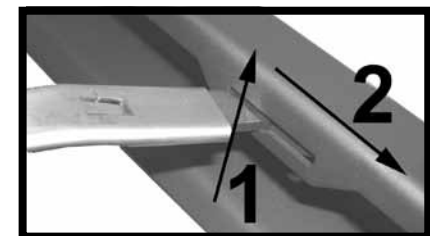
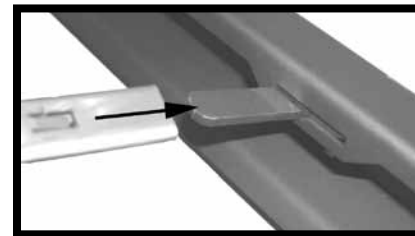
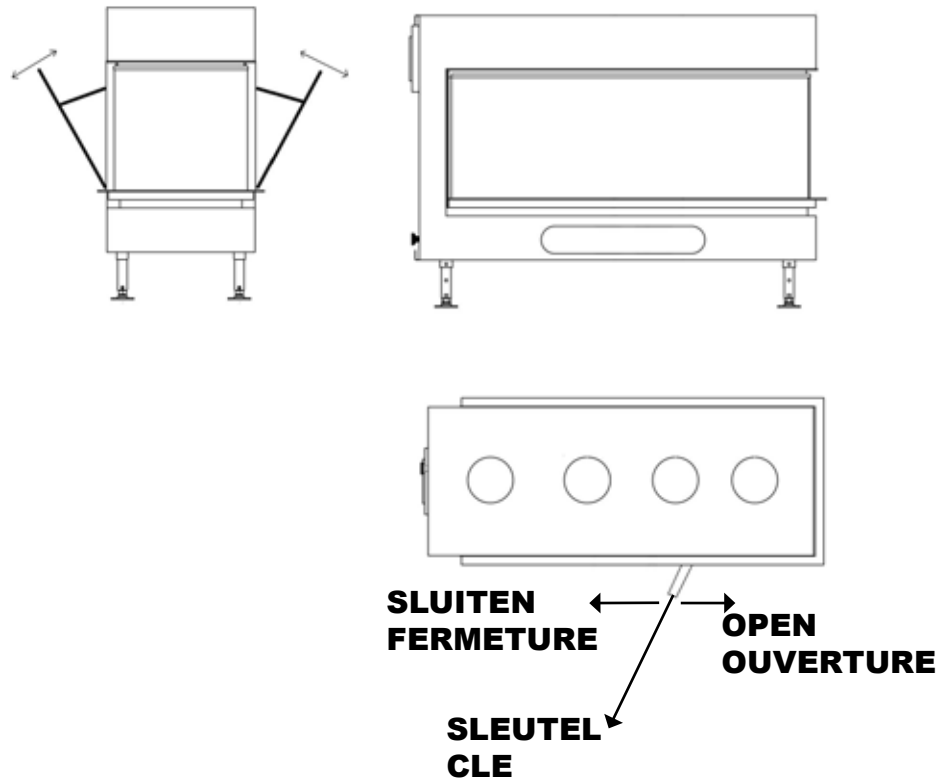
1. INLEIDING.....	4
2. AANSLUITING.....	4
3. INSTALLATIE VAN DE HAARD.....	6
3.1.1 Positionering van de haard	6
3.1.2 De gasaansluiting	7
3.1.3 Elektrische aansluiting	7
3.1.4 Ombouw van het toestel Aardgas - Propaan (of omgekeerd).....	7
4. MONTEREN VAN HET CONCENTRISCH KANAAL	7-11
5. ISOLATIE EN AFWERKING (CONVECTIE).....	12
6. CONVECTIE EN WARME LUCHT UITGANGEN	13-14-15
7. MONTEREN VAN EEN 3-ZIJDIGE BINNENKADER	16
8. PLAATSING VAN HOUTSTAMMEN, DIAMOND, SAFIR OF WITTE STEENTJES	17
LUNA 1000 RD GAS	18-19
LUNA 1300 RD GAS	20-21
9. DE EERSTE KEER BRANDEN.....	22
10. VEILIGHEID, ADVIES EN ONDERHOUD.....	22
11. DE WAAKVLAM	23
12. GEBRUIK VAN DE MANUELE REGELAAR	23
13. TECHNISCHE SPECIFICATIES	
LUNA 1000 RD GAS	24
LUNA 1300 RD GAS	25
TEKENINGEN.....	26-27
14. GARANTIEBEPALING	28
BIJLAGE	
Gebruiksaanwijzing Afstandsbediening	

SOMMAIRE

1. GENERALITES.....	5
2. RACCORDEMENT	5
3. INSTALLATION DU FOYER GAZ.....	6
3.1.1 Posistionement du foyer	6
3.1.2 Le raccordement de gaz	6
3.1.3 Le raccordement électrique	7
3.1.4 Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou l'inverse)	7
4. MONTAGE DE LA CHEMINEE	7-11
5. ISOLATION ET FINITION (CONVECTION)	12
6. CONVECTION ET SORTIES D'AIR CHAUD	13-14-15
7. MONTAGE DU CADRE INTERIEUR	16
8. MISE EN PLACE DES BUCHES, DIAMANT, SAPHIR, OU CAILLOUX BLANCS	17
LUNA 1000 RD GAZ	18-19
LUNA 1300 RD GAZ	20-21
9. PREMIERE UTILISATION	22
10. SECURITE, CONSEIL ET ENTRETIEN.....	22
11. LA VEILLEUSE	23
12. UTILISATION DE LA COMMANDE MANUELLE	23
13. FICHES TECHNIQUES	
LUNA 1000 RD GAZ	24
LUNA 1300 RD GAZ	25
PLAN TECHNIQUE	26-27
14. GARANTIE	28
ANNEXE:	
Mode d'emploi de la télécommande	

OPENEN EN SLUITEN VAN DE DEUR /

OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE



VOOR EEN EERSTE INGEBRUIKNAME MOET U HET VENSTER SCHOONMAKEN EN VRIJMAKEN VAN ELK STOF EN VETSPOREN. DIT IS OOK DE ENIGE ONDERHOUDSHANDELING DIE DOOR DE GEBRUIKER MAG UITGEVOERD WORDEN OP HET TOESTEL. VERWIJDER DE MEEGELEVERDE SPECIALE SLEUTEL NA HET TERUG DICHTZETTEN VAN DE DEUR

AVANT UNE PREMIER MISE EN MARCHÉ, NETTOYEZ BIEN LA VITRE DE TOUTE POUSSIERE ET TRACES DE GRAISSES. CECI EST AUSSI LA SEULE ACTION D'ENTRETIEN QUE L'UTILISATEUR PEUT EFFECTUER SUR LE FOYER. NE PAS OUBLIER DE RETIRER LA CLÉ SPECIALE (LIVRÉ AVEC LE FOYER) APRÈS FERMETURE DE LA VITRE.

1. INLEIDING

Dit toestel is een inbouwhaard met een gesloten verbrandingssysteem en is ontworpen voor sfeer en gezelligheid in uw woonkamer. Het is een efficiënte warmtebron en geeft het gevoel van een echte openhaard.

Het gesloten verbrandingssysteem berust op het principe dat door de natuurlijke trek in de haard, waarbij de verbrandingsgassen naar buiten worden afgevoerd, de voor verbranding van gas benodigde lucht (zuurstof) van buiten het huis wordt toegevoerd. Dit gebeurt door middel van twee concentrische kanalen. Het binnenste kanaal zorgt voor de afvoer van de rookgassen en het buitenste kanaal voor de aanvoer van de verbrandingslucht. Het voordeel van dit principe is, dat dit toestel geen zuurstof neemt uit de woonkamer en onafhankelijk van het leefklimaat in huis functioneert.

2. AANSLUITING

Het toestel dient aangesloten te worden door een erkend installateur volgens de laatst geldende voorschriften. Gebaseerd op de specificaties van uw bestelling is dit een toestel ontworpen voor aardgas of propaangas. Lees de instructies alvorens het toestel te installeren en in gebruik te nemen. Controleer voor het installeren de geldende lokale voorschriften (identificatie van de gascategorie) en of de regelingen van het toestel aangepast zijn



Let op: de haard moet op het type gas worden aangesloten dat op het toestel is vermeld. Sluit dus nooit een propaanbrander aan op aardgas of omgekeerd !

De installateur dient rekening te houden met de volgende punten:

- het toestel moet gecontroleerd worden op dichtheid van gas en rookgasafvoer.
- het eventueel reeds aanwezige concentrisch kanaal moet op de juiste werking en dichtheid worden gecontroleerd.

Dit toestel kan dan ook geplaatst worden in woningen die mechanisch worden geventileerd en kierdicht zijn. Ook voor woningen die voorzien zijn van een gesloten ventilatiesysteem is dit een ideale sfeerverwarming.

- De werking van de regelkraan, ontsteking van de waakvlam en hoofdbrander moeten worden gecontroleerd.

Dit toestel is in de fabriek afgesteld en verzegeld. Verzegelde onderdelen mogen niet gewijzigd worden.

De actieve zone van het toestel omvat het kadergedeelte van voorfront van het toestel (venster)

1. GENERALITES

Ce foyer est un insert à système de combustion fermé, conçu pour l'ambiance et le confort de votre salle de séjour. Il constitue une source de chaleur efficace et donne l'impression d'un vrai feu de cheminée.

Les foyers au gaz à ventouse reposent sur le principe du tirage naturel du foyer, qui évacue vers l'extérieur le gaz de combustion et apporte de l'extérieur de la maison l'air (oxygène) nécessaire à la combustion du gaz. Il utilise à cet effet deux conduits concentriques. Le conduit intérieur assure l'évacuation des gaz brûlés et le conduit extérieur l'apport d'air de combustion. L'avantage de ce principe est que l'appareil n'utilise pas de l'air du living et fonctionne indépendamment de l'atmosphère qui règne dans la maison.

2. RACCORDEMENT

Cet appareil doit être raccordé par un installateur agréé conformément aux prescriptions en vigueur les plus récentes. Sur la base des spécifications de votre commande, il s'agit d'un appareil conçu pour du gaz naturel ou propane.

Lisez les instructions avant l'installation de l'appareil et l'utilisation de celui-ci. Veuillez contrôler avant l'installation du foyer, la réglementation locale concernant ce type de foyer (identification de la catégorie du gaz, etc...) et si le foyer est adapté à votre possibilité d'installation.



ATTENTION: Le foyer doit être branché sur le type de gaz mentionné sur l'appareil. Ne branchez jamais un brûleur au propane sur du gaz naturel ou vice versa!

L'installateur doit impérativement veiller à ce qui suit:

- L'appareil doit être soumis à un contrôle d'étanchéité du gaz et de l'évacuation des gaz de combustion.
- Le bon fonctionnement et l'étanchéité du conduit concentrique préinstallé doit être vérifié.

L'appareil peut donc aussi être installé dans des logements étanches et équipés d'une ventilation mécanique. Il constitue un chauffage d'ambiance même dans les logements équipés d'un système de ventilation fermé.

- Le fonctionnement de la vanne de régulation, de l'allumage de la veilleuse, du brûleur principal et du thermocouple doit être vérifié.

Cet appareil a été programmé et scellé en usine. Les parties scellées ne peuvent pas être modifiées.

La zone active de l'appareil concerne le partie cadre et partie avant du foyer (vitre)

3. INSTALLATIE VAN DE HAARD

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

3.1.1 POSITIONEREN VAN DE HAARD

Plaats de haard op een stabiele ondergrond en maak gebruik van de stelvoeten (fig.1) om de hoogte te regelen. Maak bout en moer los.



NOOIT DE HAARD RECHTSTREEKS OP DE ONDERGROND PLAATSEN ZONDER DE VOETEN. DE M-DESIGN GASHAARDEN NEMEN CONVECTIELUCHT VIA DE ONDERKANT VAN DE HAARD.

Regeling van de hoogte van het vuur van Min tot Max :
De voeten kunnen op twee manieren geregeld worden.
Eén regeling per 5 cm en een fijne regeling
via de schroefdraad (fig. 1) . Dankzij deze fijne regeling kan u het toestel perfect waterpas zetten.

De minimale hoogte van vloer tot onderkant haard is 3,5 cm (A min).
De minimale hoogte "C min" is dan 22.5 cm gemeten vanaf de vloer tot de onderkant van de onderlat (fig. 2)
De maximale hoogte vanaf de vloer tot onderkant haard is 15 cm. Indien het toestel hoger geplaatst moet worden, dan moet een sokkel ter plaatse gemaakt worden.

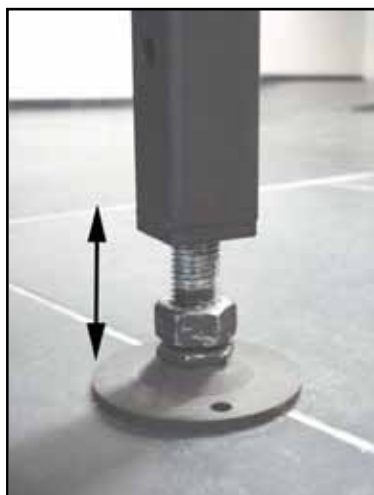


fig. 1

A min = 3,5 cm
B = 19 cm
C min = 22.5 cm

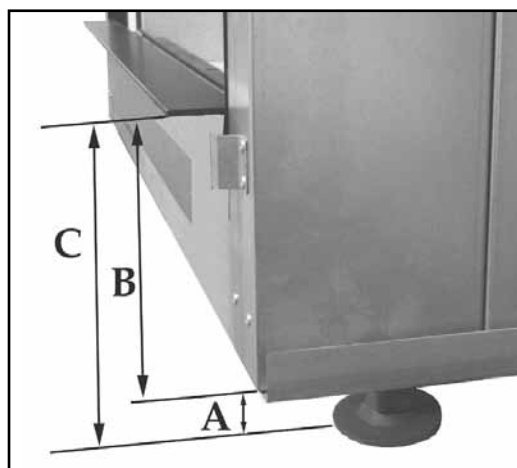
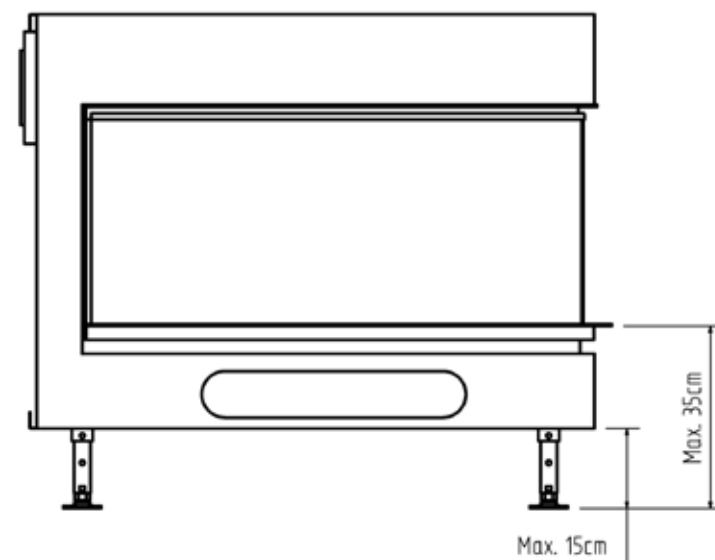


fig. 2



3. INSTALLATION DU FOYER GAZ

Après avoir contrôlé le foyer vous pouvez installer le foyer :

3.1.1 POSITIONNEMENT DU FOYER :

Placer le foyer sur un sol stable et utilisez les pieds de réglage (fig.1). Régler la hauteur du foyer en tournant l'écrou.



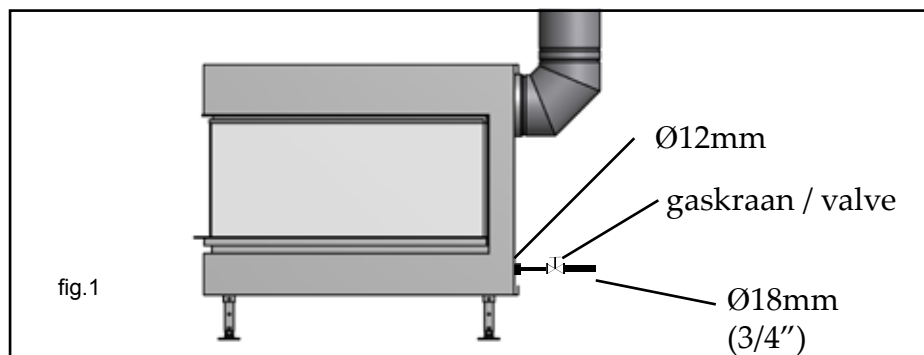
NE JAMAIS PLACER LE FOYER DIRECTEMENT SUR LE SOL SANS LES PIEDS. CET APPAREIL DOIT PRENDRE L'AIR DE CONVECTION PAR LE DESSOUS.

Reglage de la hauteur du foyer Min / Max :
Les pieds peuvent être réglés de deux façon.
Un réglage par 5 cm et un réglage fin avec tige filetée (fig. 1).
Avec ce dernier réglage vous pouvez mettre le foyer parfaitement à niveau.

Le hauteur minimale mesuré du sol jusqu'en dessous du foyer est de 3,5 cm (A min).
La hauteur minimale "C min" alors de 22.5 cm , mesuré a partir du sol jusqu'en dessous de la baguette.
La hauteur maximale a partir du sol jusqu'en dessous du foyer est de 15 cm. Si le foyer doit être installé plus haut, prévoir un socle à monter sur place.

3.1.2 DE GASAANSLUITING

De haarden worden standaard geleverd met een Cu Ø12mm aansluiting (fig. 1). Een vast gelaste koppeling is voorzien met binnendraad 1/2" (1/2 duim) volgens CE-keuring.
De aansluiting bevindt zich altijd aan achterzijde van het toestel. Let er op dat er geen vuil in de gasleidingen blijft zitten voor u alles aansluit. **Het toestel wordt altijd aangesloten met een goedgekeurde gaskraan (voor België een B.G.V. gekeurde kraan)** en moet ten allen tijde bereikbaar zijn. Voorzie in de schouwmantel een deurtje om aan de kraan , de elektrische aansluiting en de manuele bediening te geraken .



3.1.3 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Dit toestel is uitgerust met een radiografische afstandsbediening, daarom moet het toestel geplaatst worden in de buurt van een **230V stopcontact met aarding. Zorg ervoor dat er zeker een aarding is.** Opgenomen elektrisch vermogen 0,025 kW verbruik in A , frequentie 50Hz. Bij het toestel is een scheidingstransformator meegeleverd. Deze moet tussen toestel (stekker toestel) en net (stekker muur) geplaatst worden. Dit om geen storingen te ondervinden ten gevolge van onstabiele netspanningen. In de zomer moet u de transformator uitschakelen (0-stand).

3.1.4 OMBOUW VAN HET TOESTEL AARDGAS - PROPaan (of omgekeerd)

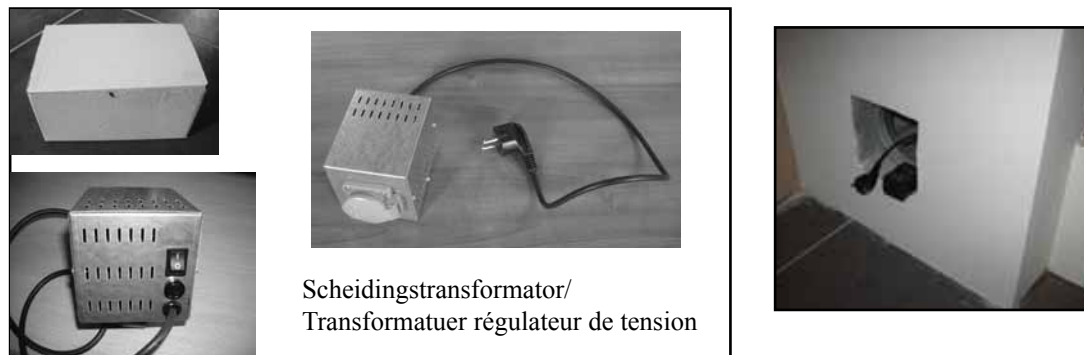
De ombouw mag enkel gebeuren door de fabrikant of een erkend installateur. Een nieuw kenplaat wordt voorzien.

4. MONTEREN VAN HET CONCENTRISCH KANAAL

Gebruik enkel concentrische buizen van het merk **ONTOP-METALOTERM** en dit beschreven volgens de richtlijnen in de handleiding. Onze gashaarden zijn enkel getest **met buizen van ONTOP-METALOTERM**. Bij het niet gebruiken van deze buizen, garanderen wij niet een goede werking van onze gashaarden. Wij verwijzen naar tabellen op pagina 8,9,10 en 11 voor een correcte aansluiting van het rookkanaal. Tussen de buitenzijde van het kanaal en wand of plafond moet minimaal 5 cm ruimte gehouden worden. Zorg tevens voor voldoende bescherming tegen een temperatuur van ongeveer 130 °C. De geveldoorvoer moet met siliconenkit afgedicht worden op de buitenmuur.

3.1.2 LE RACCORDEMENT DE GAZ

Le foyer est livré standard avec un raccordement de gaz cuivre de Ø12mm (fig. 1). Un raccord soudé avec filet intérieur de 1/2" (demi-pouce) est prévu selon la norme CE. Le raccordement se trouve à l'arrière du foyer. Assurez vous qu'il n'y pas de saletés dans les conduits avant le branchement. L'appareil doit toujours être raccordé à une valve (robinet) agréée selon les lois en vigueur du pays ou localité. Celui-ci doit toujours être accessible. Prévoir une trappe pour accéder au robinet, à la commande manuel ainsi qu'à la prise électrique.



3.1.3 LE RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une télécommande, prévoir une prise électrique de 230V. N'oubliez pas de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer des travaux de service. Ils est obligatoire de brancher l'appareil à une prise avec masse (terre). Puissance 0,025kW et fréquence 50Hz. Le foyer est livré avec un transformateur régulateur de tension . Celui-ci doit être installé entre la prise du foyer et la prise murale. Ceci pour éviter un mauvais fonctionnement du à l'instabilité du courant électrique. Pendant la saison d'été vous n'utilisez pas le foyer : mettre sur position 0 (arrière du boîtier)

3.1.4. MODIFICATION DU FOYER GAZ NATUREL VERS PROPANE (ou inverse)

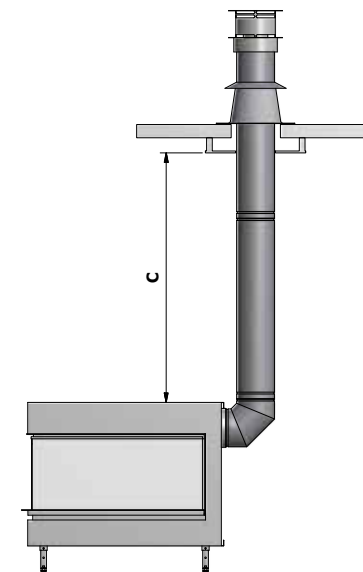
La modification du foyer ne peut se faire que par le fabricant ou un installateur agréé. Une nouvelle plaque signalétique est prévu.

4. MONTAGE DE LA CHEMINEE

Placer le conduit concentrique comme indiqué selon le manuel et uniquement avec des conduits **ONTOP-METALOTERM**. Nos foyers ont été testé uniquement avec les conduits ONTOP et nous garantissons le bon fonctionnement de nos foyers que avec les conduits ONTOP. Voir les tableaux pages 8,9,10 et 11 pour un raccordement correcte du conduit de cheminée. Entre la paroi extérieure du conduit et le mur ou le plafond, prévoyez un interstice d'au moins 5 cm et une protection appropriée contre une température d'environ 130°C. Le passage de la sortie murale en façade dans le mur extérieur doit être colmaté à l'aide de mastic aux silicones.

Fig. 1 DAKDOORVOER / RACCORDEMENT TOIT (C₃₁)

Ø 200/130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ Pastille HR+
1000 RD	2 m	10m	Ø 75
1300 RD	2 m	10m	Ø 75



Ø 150/100 na bocht 200/130 / après le coude 200/130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ Pastille HR+
1000 RD	2 m	10m	Ø 75
1300 RD	3 m	10m	Ø 75

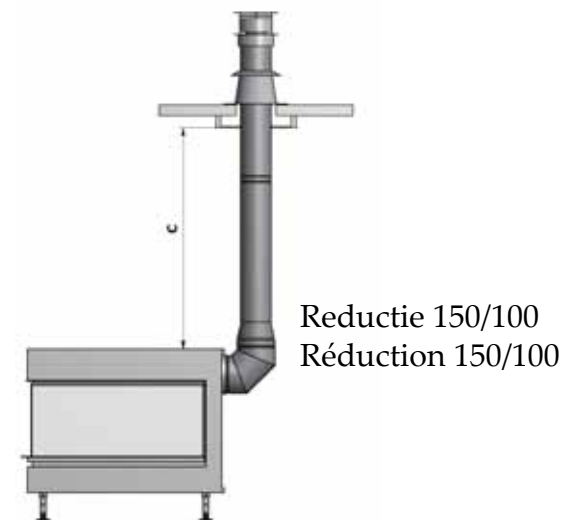



Fig. 2 DAKDOORVOER VIA BESTAANDE SCHOUW / RACCORDEMENT TOIT VIA CHEMINEE EXISTANTE (C91)

Ø200(min) / Ø 130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 2m) Pastille HR+(à.p.d. 2m)
1000 RD	2 m	10m	Ø 75
1300 RD	2 m	10m	Ø 75

Verplicht te gebruiken bij aansluiting op bestaande schouw de Sanneringsset USSAN
 A utiliser obligatoirement le kit de rénovation pour cheminée maçonnée USSAN

*  *Deze sanneringsset moet hermerisch afgesloten zijn aan het plafondstuk !
 Le kit de rénovation doit être hermétiquement fermée a hauteur de la rosace au plafond !*

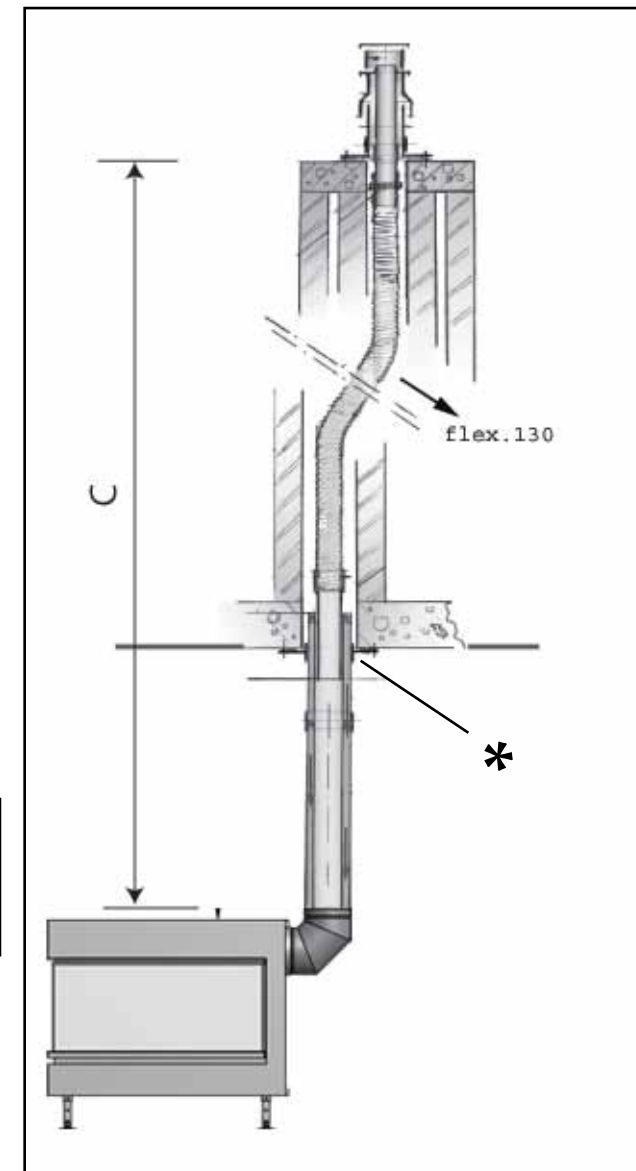


Fig. 3 MUURDOORVOER / SORTIE MURALE (C₁₁)

Ø 200/130				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	Restrictie HR+ Reduction HR+	B (max)
1000 RD	1m	muurdoorvoer <i>sortie murale</i>	Ø 75	A
1300 RD	1m	muurdoorvoer <i>sortie murale</i>	Ø 75	muurdoorvoer <i>sortie murale</i>

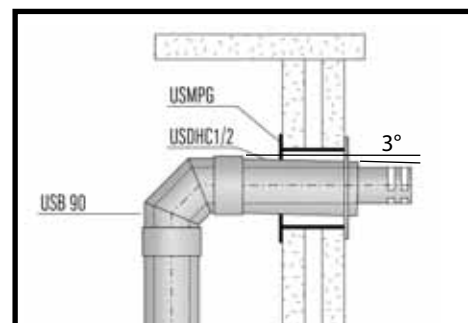
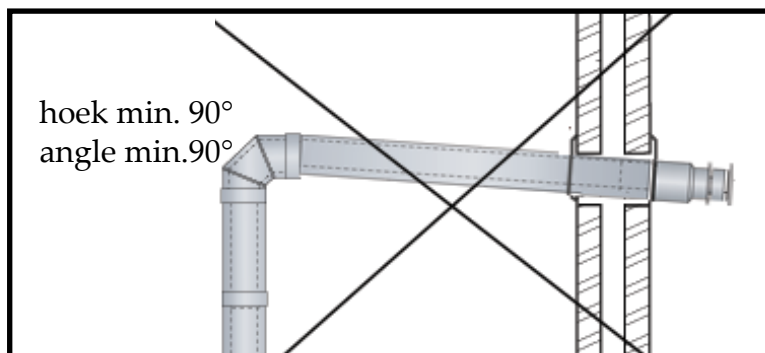
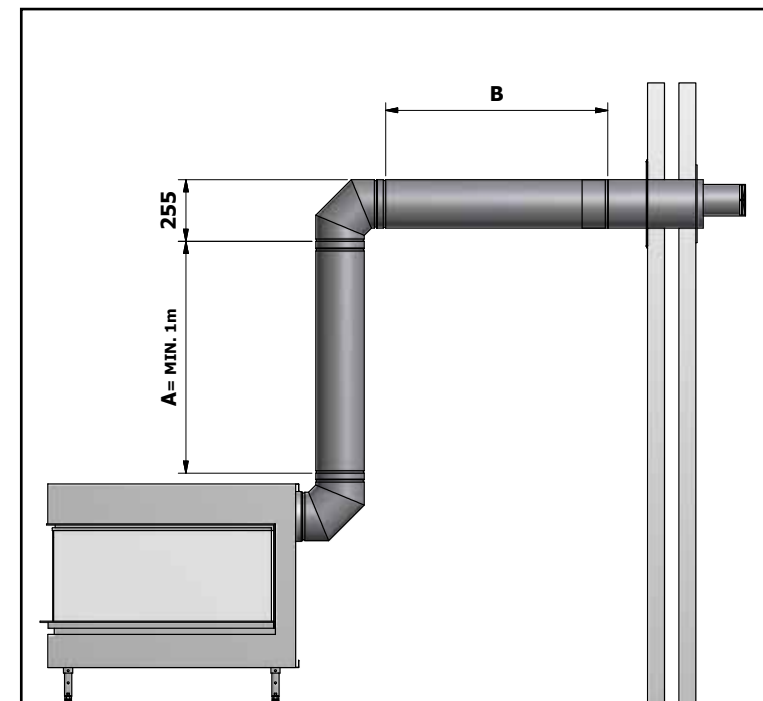


fig.1

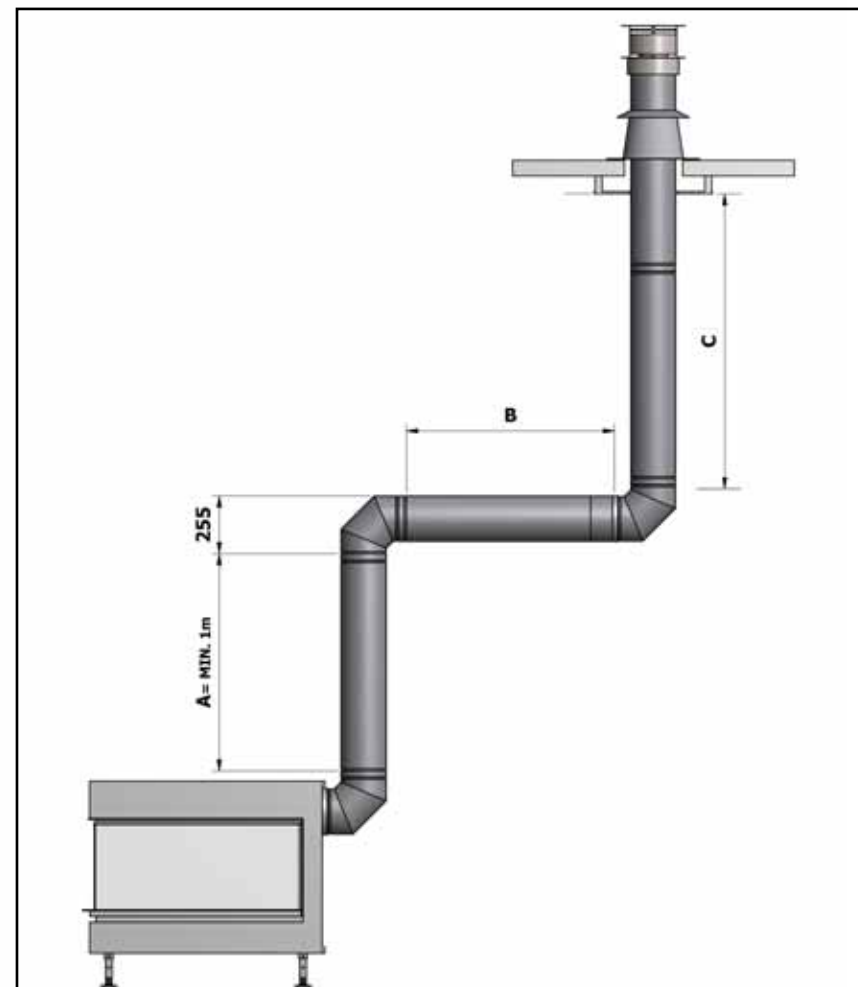


⚠ BELANGRIJK : LET ER OP DAT ELK HORIZONTAAL GEDEELTE NIET NAAR BENEDEN HELT IN DE RICHTING VAN DE UITLAAT . HET IS ZELFS AANGERADEN INDIEN MOGELIJK EEN LICHTE STIJGENDE HELLING VAN 2° A 3° GRADEN TE GEVEN, BEHALVE OP HET LAATSTE STUK WAAR HORIZONTAAL UITMONDING KOMT (ZIE fig 1).

IMPORTANT : FAIRE ATTENTION QUE CHAQUE PARTIE HORIZONTALE N'EST PAS INCLINEE VERS EN BAS DANS LA DIRECTION DE L'EVACUATION. IL EST CONSEILLE , SI POSSIBLE , DE DONNER UNE LEGERE INCLINAISON VERS LE HAUT DE 2° A 3°, SAUF POUR LA DERNIERE PARTIE DE SORTIE HORIZONTAL (Voir fig 1).

Fig. 5 DAKDOORVOER met verloop / RACCORDEMENT TOIT avec coude

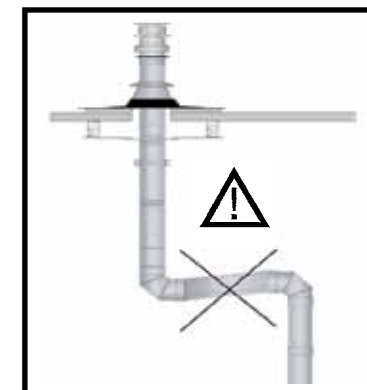
Ø 200/130 zonder verloopstuk / sans reduction				
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max
1000 RD	1 m	A+C	B-A	12m
1300 RD	1 m	A+C-1	B-A+1	10m



OPGELET / ATTENTION



NIET MEER DAN 2 BOCHTEN GEBRUIKEN !
NE PAS UTILISER PLUS DE DEUX COUDES !



5. ISOLATIE EN AFWERKING

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden zal de electronica oververhitten en komt het toestel in veiligheid met foutcode F02

Nu de installatie voltooid is, kan het toestel worden ingebouwd. Vooraleer deze werken aan te vatten controleert u eerst nog even de gasdichtheid. Ontsteek de haard en controleer de werking van de haard, de dichtheid van de gasleidingen en het rookgasafvoerkanaal. Zijn deze in orde, dan kunt u definitief de isolatie- en afwerkingswerkzaamheden aanvatten.

Het inbouwgedeelte van de haard wordt erg warm. Zorg daarom dat de haard niet te strak ingebouwd wordt, maar dat er ruimte is om warme lucht af te voeren. Wij raden het gebruik van de M-design isolatiekit aan om het toestel keramisch te isoleren.

Andere isolatiematerialen zijn ten strengste afgeraden. Tevens mogen geen brandbare materialen voor de afwerking gebruikt worden.



Het metselwerk dient rond de haard opgetrokken te worden met een minimale luchtpouw van 5 mm voor de haard en 4cm rondom de haard, dit om de uitzetting van de haard toe te laten. Het is verboden het metselwerk op de haard te plaatsen. DE HAARD MOET VOLLEDIG VRIJ STAAN. Rondom de binnenkader dient een speling van 2mm gehouden te worden.

Een heel belangrijk punt bij het opstellen van de LUNA GAS, is dat er rekening moet gehouden worden met de afstand van de haard t.o.v. de afwerking (marmer, gyproc,) . De Luna is voorzien van een lipje (fig.1) die dient als referentieafstand. Tot tegen deze lip mag de afwerking aangebracht worden (fig 2 en 3). Op die manier vermijdt men dat het toestel volledig ingesloten is aan de voorzijde, waar hij zijn convectielucht moet nemen i.v.m. de afkoeling van de electronica



fig. 1

fig. 2

5. ISOLATION ET FINITION

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

Une fois l'installation achevée, l'appareil peut être encastré. Avant d'effectuer les travaux, veuillez contrôler une fois de plus l'étanchéité du conduit de gaz. Allumez l'appareil et contrôlez le fonctionnement de celui-ci : l'étanchéité du conduit de gaz et du conduit de fumée. Une fois avoir tout vérifié, vous pouvez finir les travaux entamés.

La partie encastrée du foyer est portée à une température élevée. Veuillez vérifier que le foyer ne soit pas trop étroitement encastré mais qu'il y est suffisamment d'espace pour l'évacuation de l'air chaud. Pour l'isolation du foyer, nous vous conseillons l'utilisation de plaques isolantes M-Design. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autre produit d'isolation.



La maçonnerie doit être élevée autour du foyer. En raison de la dilatation du foyer pendant la combustion, un interstice d'au moins 5 mm doit être ménagé à l'avant du foyer et 4 cm chaque côté de l'appareil. La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer. LE FOYER DOIT ETRE LIBRE. Toujours laisser 2 mm de jeu entre le cadre interieur et la maçonnerie.

Le foyer est pourvu de deux petites cornières (fig.1,). Celle-ci servent à donner une distance de référence à respecter entre le foyer et l'habillage (marbre, gyproc,..). De cette façon l'on évite de renfermer totalement le foyer à l'avant et l'air peut circuler librement autour du foyer (fig2 et 3), pour éviter une surchauffe de l'électronique.

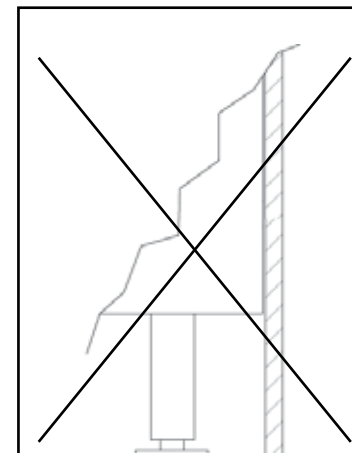
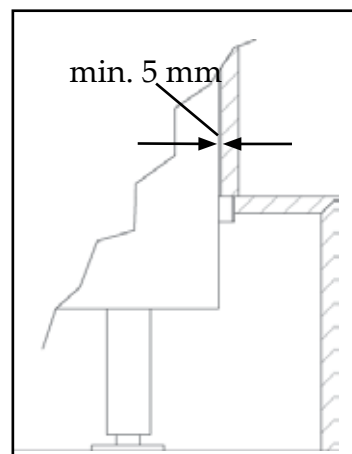


fig. 3

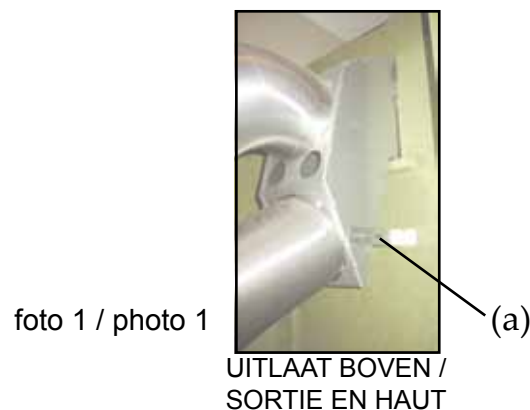
Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden gaat de electronica oververhitten en komt de haard in foutcode F02.

De opbouw van de haard moet worden voorzien van beluchtingroosters of openingen, zodat hier door middel van convectie de warmte kan worden afgevoerd (foto 3,p15). Het is **VERPLICHT** om de haard van een convectiepakket te voorzien. Dit systeem "geleidt" de warmte door flexibels (dia.150mm) de kamer in. **Het is verplicht minstens 2 openingen te voorzien (zie pagina 15)**

Voor de installatie van deze kanalen, best om eerst min 1 m. verticaal naar boven te gaan om daarna een richtingsverandering door te voeren, buig vrij breed om en vermijd het gebruik van uitgangroosters met een kleine doorkaats, want de veroorzaakte snelheidsverliezen verminderen de doeltreffendheid van de warmeluchtuitlaten. M-design heeft hiervoor ideale warmerluchtroosters ontwikkeld met vele voordelen (foto 1 en 2).

De afvoerroosters (foto 1) zijn voorzien van 2 aansluitingen (2 flexibels op 1 rooster !). De twee gaten tussen de aansluitingen dienen om de schouwmantel af te koelen.

Om de roosters gemakkelijk te plaatsen zijn er twee L-profielen (a) en vijsjes voorzien (foto 1). Dit profiel wordt bevestigd op de flank van de designrooster voorzien van een gaatje. Het kort gedeelte van het L-profiel wordt dan vastgevoerd aan schouwmantel. Foto 2 illustreert een rooster voor de luchtaanvoer convectielucht. Deze moet altijd beneden geplaatst worden , zo laag mogelijk , ter hoogte van de onderkant toestel.



Si les consignes ne sont pas appliquées , l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

L'enceinte du foyer doit être pourvue de grilles d'aération ou d'ouvertures permettant l'évacuation de la chaleur par convection. Il est **OBLIGATOIRE** d'équiper le foyer d'un kit de convection (photo 3,p15). Ce système dirige la chaleur à l'intérieur de la pièce grâce à des flexibles (dia. 150mm). **Il est nécessaire d'ouvrir au moins 2 sorties d'air chaud (voir page 15)**

Pour l'installation de ces conduits, limitez leur longueur, évitez au maximum les coudes et changements de direction, car les pertes de vitesse engendrées diminuent l'efficacité des sorties d'air en bout de course. Nous vous conseillons d'installer les grilles d'air chaud à la même hauteur pour avoir la même chaleur fournie. M-Design a élaboré des grilles de sorties d'air chaud et d'entrée d'air ambiant que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur (photo 1 et 2).

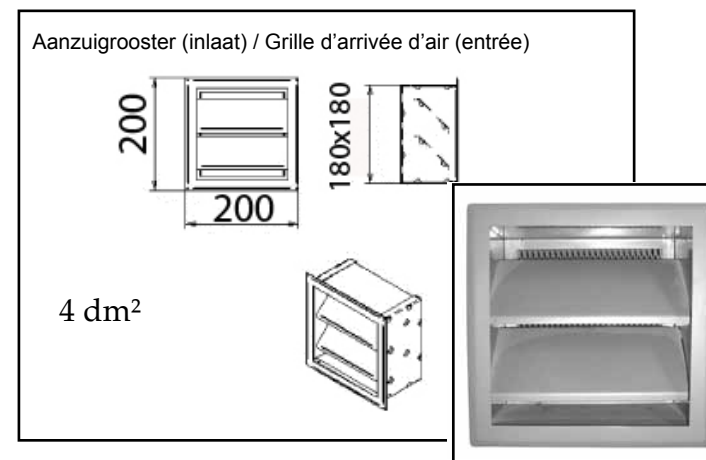
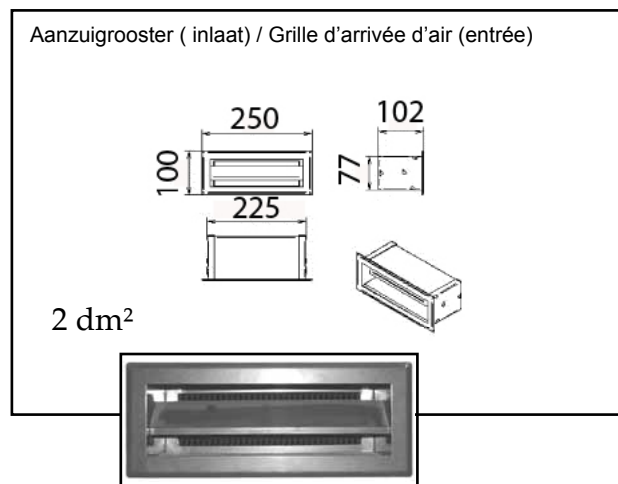
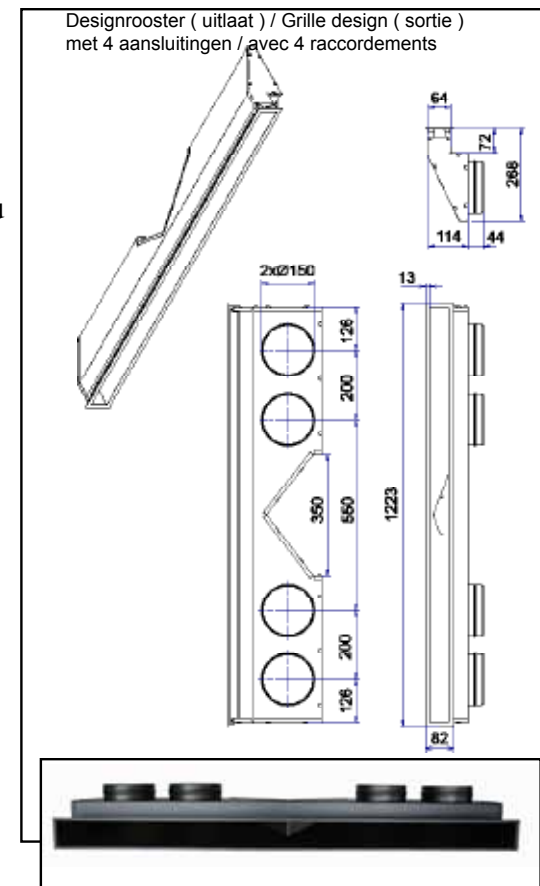
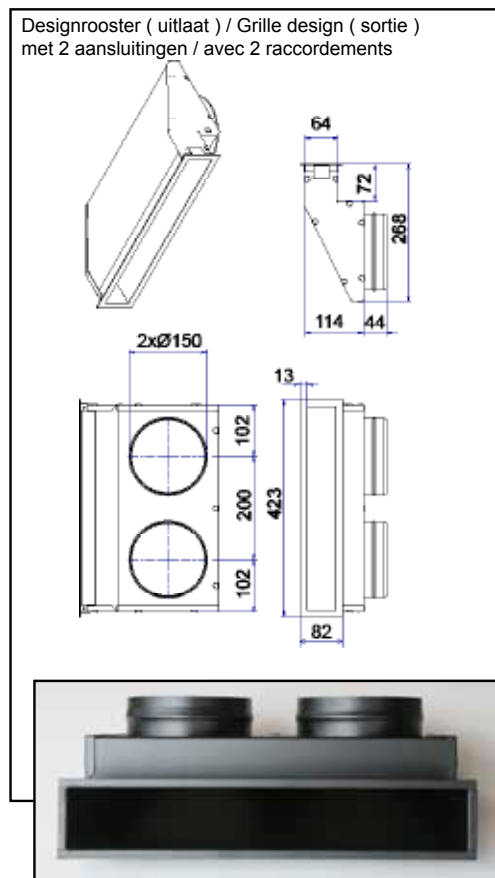
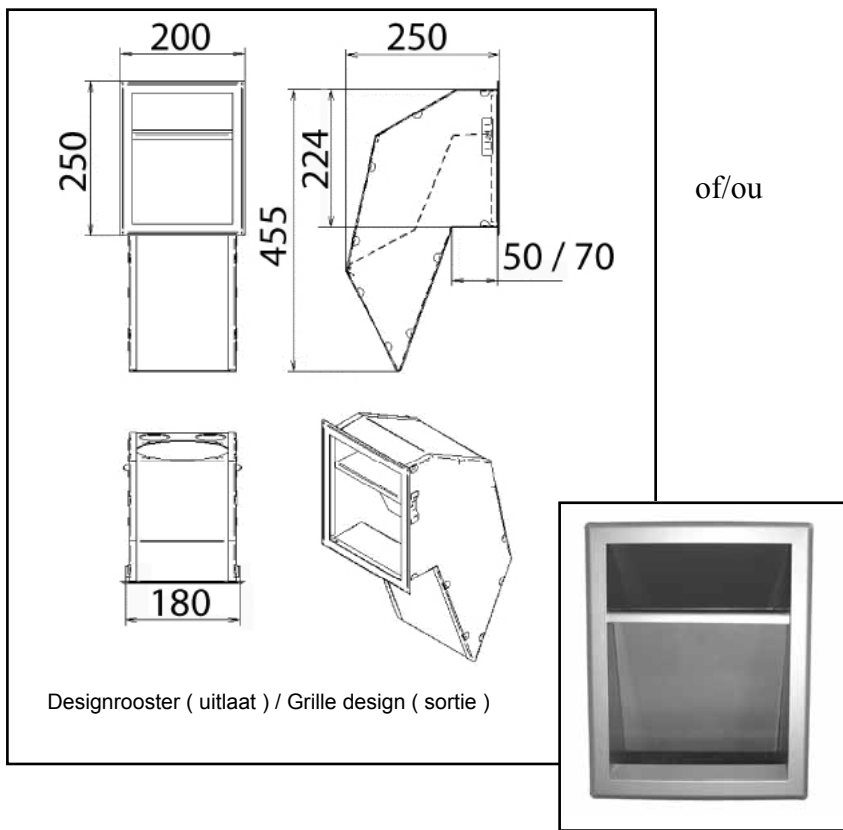
Les grilles de sorties ont deux raccordement pour flexibles (2 flexibles sur 1 grilles !). Le deux trous entre les raccords servent aussi à ventilé l'enceinte maçonnée.

Pour simplifier la pose de la grille nous avons prévu deux cornières (a) qu'il faut visser sur les parois de la grille (photo 1).

Le positionnement se fait par rapport à la paroi intérieure de l'habillage de la cheminée. La partie courte de la cornière se positionne contre la paroi d'habillage de l'enceinte.

Photo 2 montre une grille d'arrivée d'air ambiante. Cette grille doit être placée le plus bas possible , à hauteur du dessous du foyer.







HET IS VERPLICHT DE 2 OPENINGEN VOLGENS FOTO 1, BOVENAAN DE HAARD, TE VOORZIEN VAN FLEXIBELS AANGESLOTEN NAAR ROOSTERS. DE INLAATOPENINGEN VOOR DE NATUURLIJK CONVECTIE BEVINDEN ZICH AAN DE ONDERKANT VAN DE HAARD. PLAATS DAAROM NOOIT RECHTSTREEKS DE HAARD OP DE GROND ZONDER DE STELVOETEN. INDIEN MOGELIJK DE DERDE OPENING GEBRUIKEN VOLGENS FOTO 2



ELKE OPENING DIE GEMAAKT WORDT MOET AANGESLOTEN WORDEN MET EEN FLEXIBEL. DE LUCHT WORDT ANDERS AANGEZOGEN VIA DEZE OPENING EN GAAT RECHTSTREEKS WEG NAAR DE BOVENSTE ROOSTERS ZONDER HET VUUR AF TE KOELEN. GEVAAR DAT ELECTRONICA OVERVERHIT (FOUTCODE F02).

**UITGANG CONVECTIE
SORTIE CONVECTION**



Foto 1 / photo 1

**INLAAT CONVECTIE
ENTREE CONVECTION**

**INLAAT CONVECTIE
ENTREE CONVECTION**



IMPERATIVEMENT OUVRIR 2 SORTIES D'AIR CHAUD SELON PHOTO 1.

IL FAUT OBLIGATOIREMENT RACCORDE LES 2 OUVERTURES AVEC DES FLEXIBLES. LES ENTRES POUR L'AIR DE CONVECTION SE TROUVENT EN DESSOUS DE L'APPAREIL. NE JAMAIS POSER L'APPAREIL DIRECTEMENT SUR LE SOL SANS LES PIEDS REGLABLES.

SI POSSIBLE UTILISER LA TROISIEME SORTIE SELON PHOTO 2.

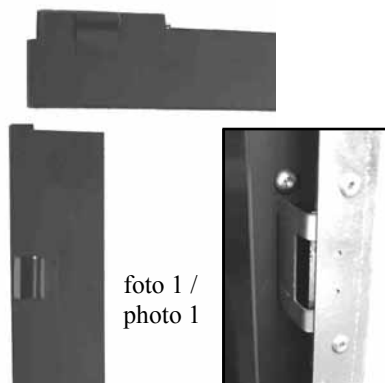


CHAQUE OUVERTURE QUI SERA FAITES DOIT ÊTRE RACCORDEE A UN FLEXIBLE. DANS LA CAS CONTRAIRE L'AIR SERA ASPIRE PAR CETTE OUVERTURE ET PARTIRA DIRECTEMENT VERS LA GRILLE SUPERIEURE, SANS PASSER PAR LE FOYER POUR LE REFROIDIR. RISQUE DE SURCHAUFFE DE L'ELECTRONIQUE (CODE ERREUR F02).



Foto 2 / photo 2

7. MONTEREN VAN EEN 3-ZIJDIGE BINNENKADER



Haard standaard geleverd met onderlat 3,5cm en zijstukken links en rechts en bovenlat (foto 2)

Foto 1 : Spanlipjes achterzijde latten kader passen in uitsparingen.

Bij het plaatsen van de 3-zijdige kader, moet u eerst de standaard onderlat van 3,5 cm verwijderen door deze lichtjes op te heffen en uit te halen. Vervolgens haalt u de fijne bovenlat weg door deze naar u uit te schuiven. Nadien schuift u de linker- en rechterlat naar u toe. Neem de linker- en rechterlat van de 3 zijdige kader (3,5-7 of 10 cm) en schuif deze in de uitsparingen (volgens foto 4). Eens deze latten op hun plaats staan, kunnen deze nadien nog van links naar recht verschoven worden en van voren naar achter, dit om nadien de kader mooi passend te maken omrond. Plaats dan de bovenlat (foto 5) en nadien de onderlat (foto 6).

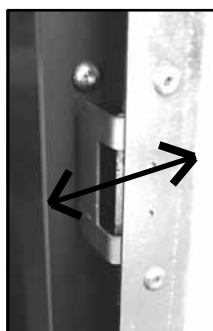
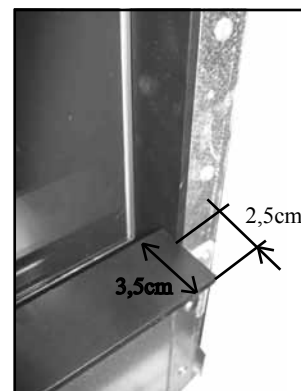


foto 3 / photo 3



foto 4 / photo 4

7. MONTER LE CADRE INTERIEUR 3 COTÉS



bovenlat /
latte supérieure

zijstukken /
latte latérale

onderlat /
baguette

foto 2 / photo 2

Le foyer est livré standard avec la baguette de 3,5cm, les lattes latérales gauche et droite et la latte supérieure (photo 2)

Photo 1 : Fixations à l'arrière des lattes de cadre qui s'enboîtent dans les coulisses.

Pour la pose du cadre 3-cotés, enlever d'abord la baguette standard de 3,5 cm en la soulevant légèrement. Retirer les lattes latérales gauche et droite en les faisant glisser vers vous. Retirer ensuite la latte supérieure en la tirant vers vous. Prenez les deux lattes latérales du cadre de 3,5 - 7 ou de 10 cm et glisser les dans les fixation (photo 4). Une fois les lattes en place vous pouvez faire après un léger réglage de gauche à droite et d'arrière vers l'avant pour ajusté la finition. Mettre en place la latte supérieure (photo 5) et en dernier la baguette (photo 6)

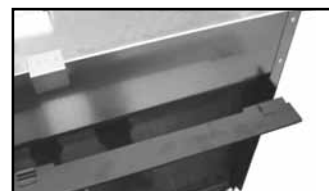


foto 5 / photo 5




foto 6 / photo 6

 **OPGELET : LAAT STEEDS EEN SPELING VAN 2mm TUSSEN DE KADER EN AFWERKING SCHOUV (WARMTE = UITZETTING)**

 **ATTENTION : TOUJOURS LAISSER 2mm DE JEU ENTRE LE CADRE ET LA FINITION (CHALEUR = DILLATATION !)**

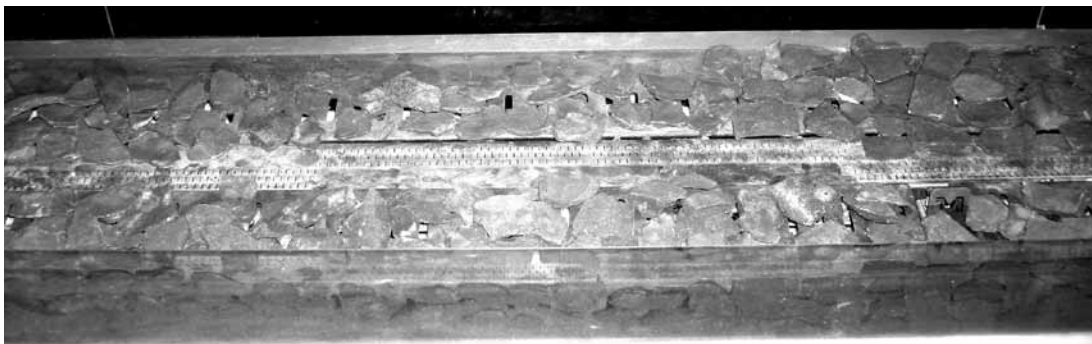
8. PLAATSING VAN HOUTSTAMMEN, DIAMOND, SAFIR OF WITTE STEENTJES

- Zorg ervoor dat de waakvlam gedoofd is en de haard afgekoeld is.
- Open de deur van de haard door de ruit onder een hoek van 45° naar beneden te kantelen.
- Verspreid de meegeleverde materialen. Dit zijn ofwel de set houtstammetjes, de set diamond, de set safir of de set witte steentjes. Deze materialen beschikken over de juiste hoeveelheid en zijn tevens gekeurd. Gebruik enkel de meegeleverde materialen. Andere materialen zijn verboden. Het branderbedmateriaal en de meegeleverde hoeveelheid hiervan niet wijzigen.

 **Opgepast: plaats niets bovenop de waakvlam. gelieve de volgende volgorde te respecteren bij het plaatsen van de houtblokken.**



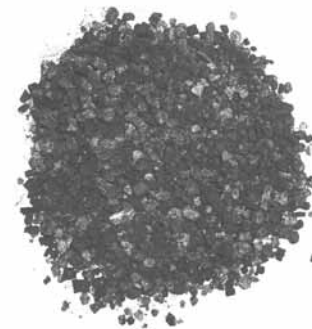
Plaats de grote imitatie steenkool rond de brander
Veuillez placer les grandes pièces imitation charbon autour du bruleur.



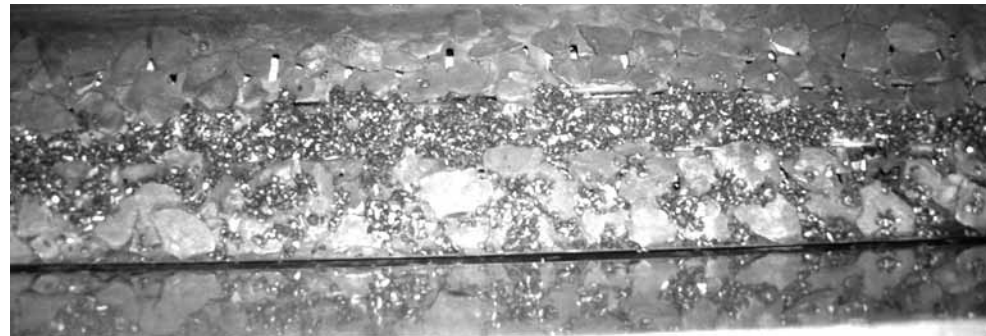
8. L'AMÉNAGEMENT DU SET DE BUCHES, DIAMANT, SAPHIR OU CAILLOUX BLANC.

Veillez vérifier que la veilleuse est éteinte et que le foyer est refroidi.
Basculez la vitre vers l'avant en tirant avec la main froide. La vitre bascule à 45°.
Répandez les matériaux fournis. Suivant votre commande vous avez soit un set de buches, un set de diamant, de saphir ou de cailloux blancs. Ces matériaux disposent de la quantité adéquate. Nos appareils sont agréés avec ces matériaux, veuillez donc ne pas utiliser d'autres produits. D'autres produits décoratifs sont interdits dans nos appareils.

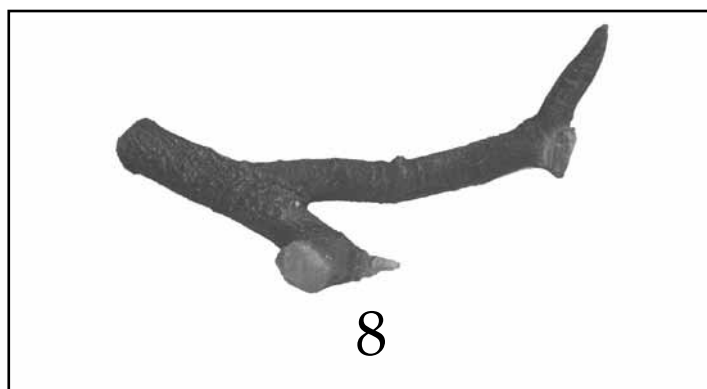
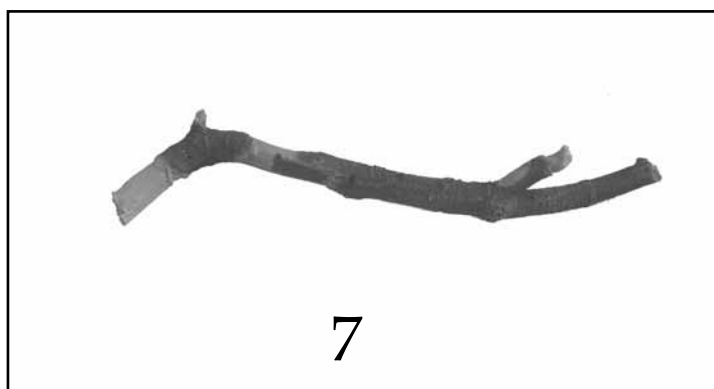
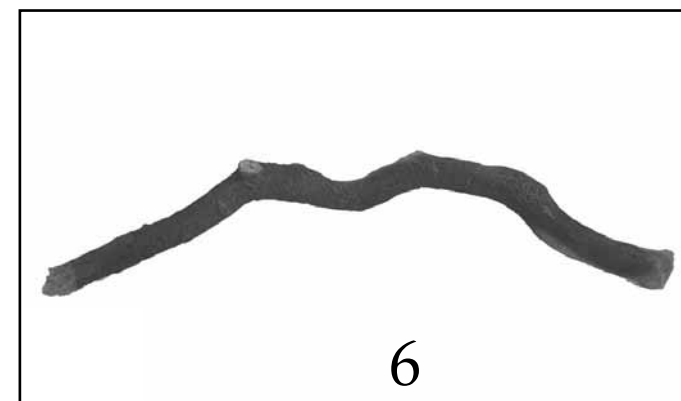
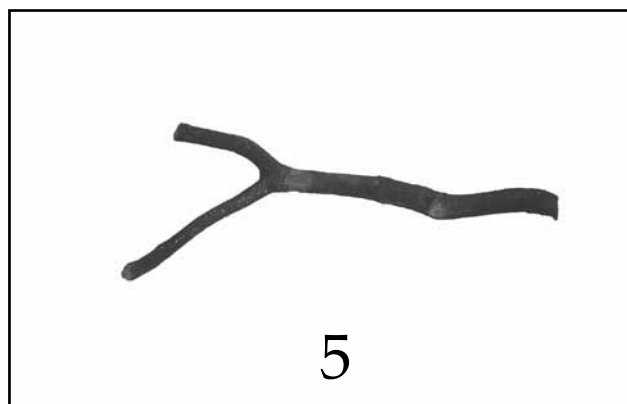
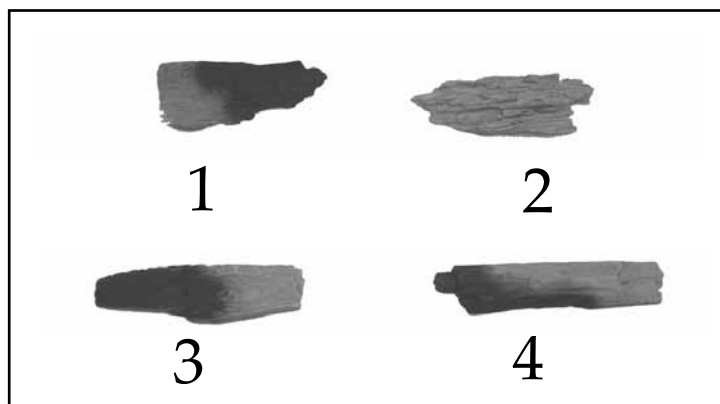
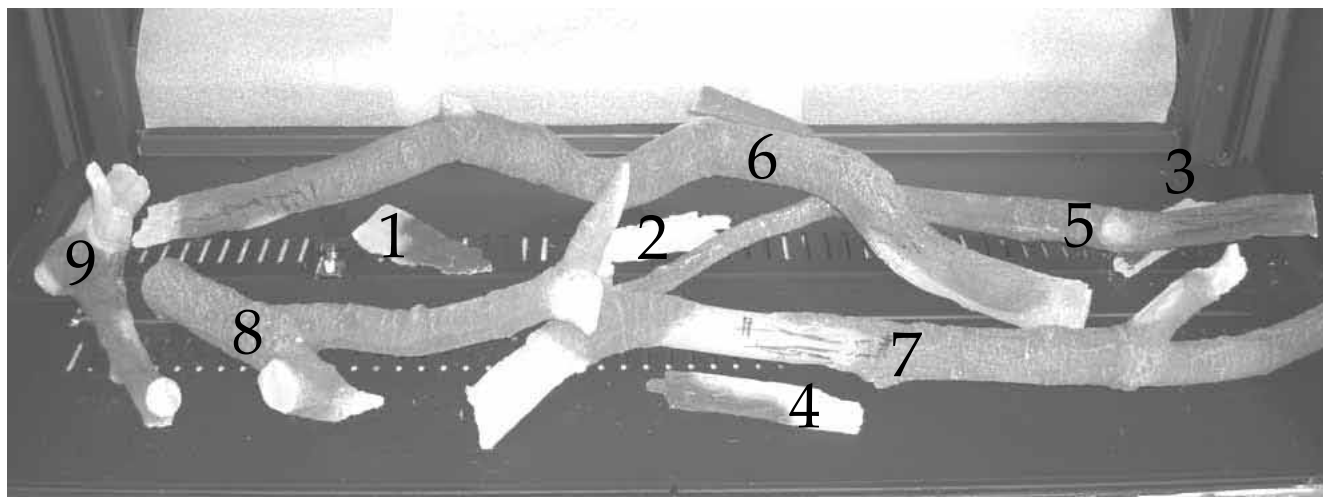
 **Attention : ne rien placer sur la veilleuse. Pour le placement des buches veuillez respecter l'ordre suivant.**

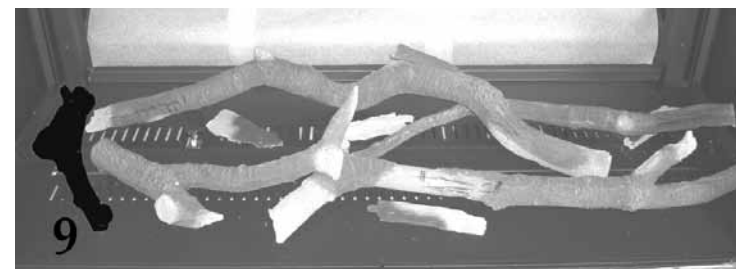
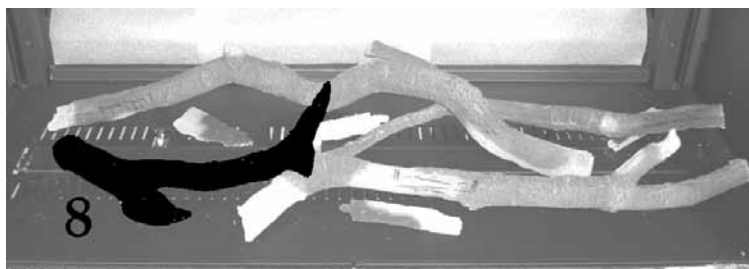
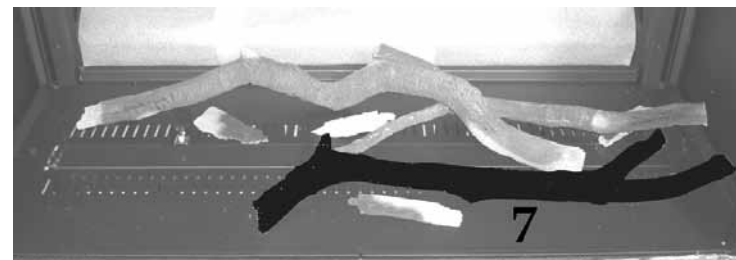
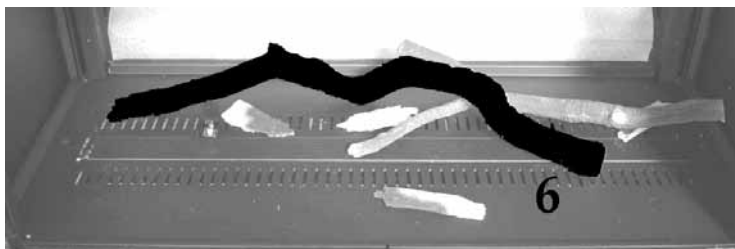
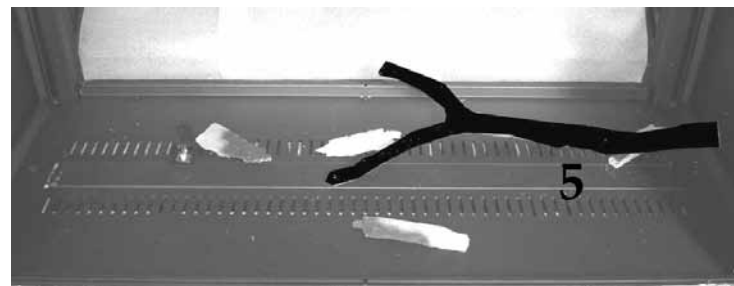
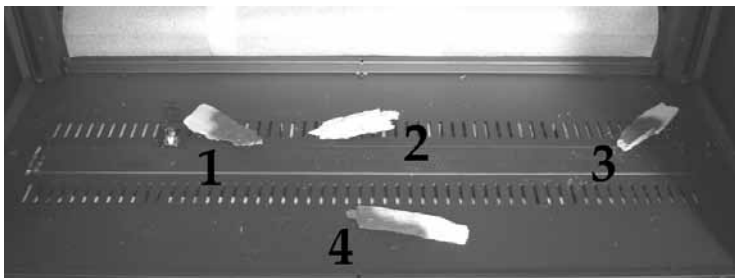


Plaats de kleine imitatie steenkoolkruimels op de brander en hier en daar tussen de grote steenkoolstukken.
Veuillez placer les petites miettes de charbon sur le bruleur et ici et là entre les grandes pièces de charbon.

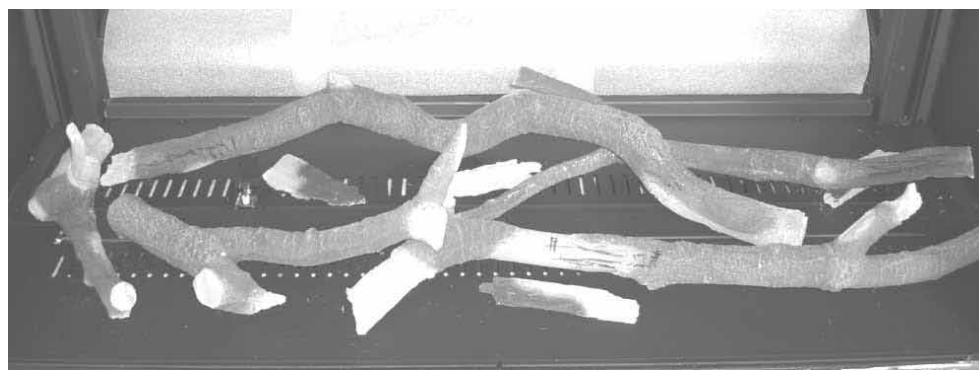


LUNA 1000 RD GAS

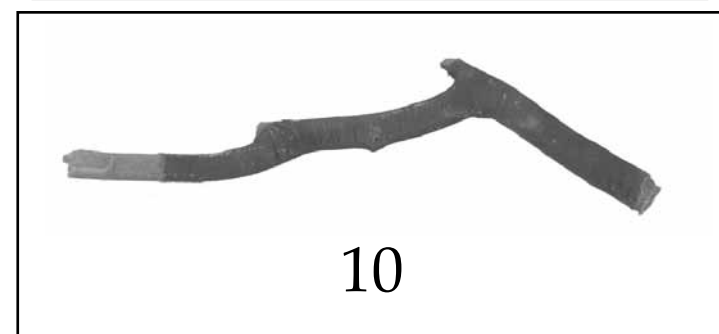
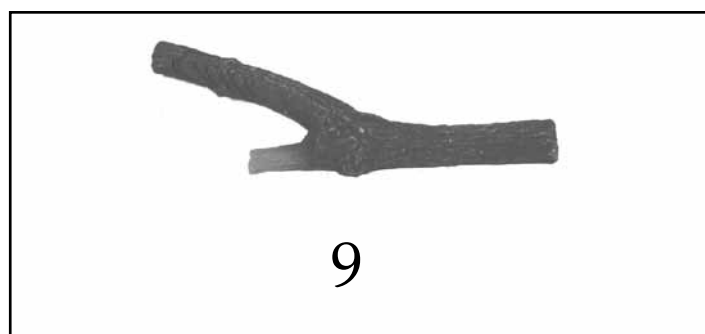
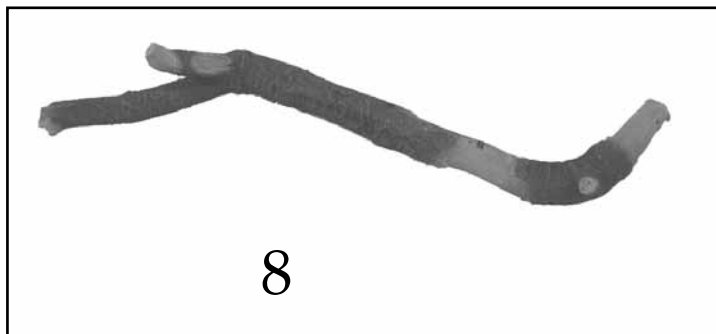
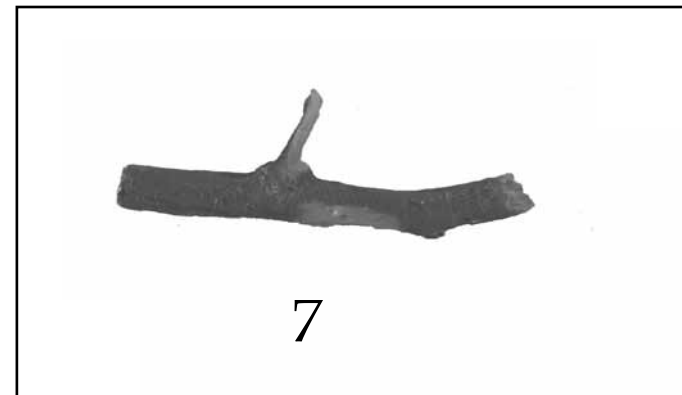
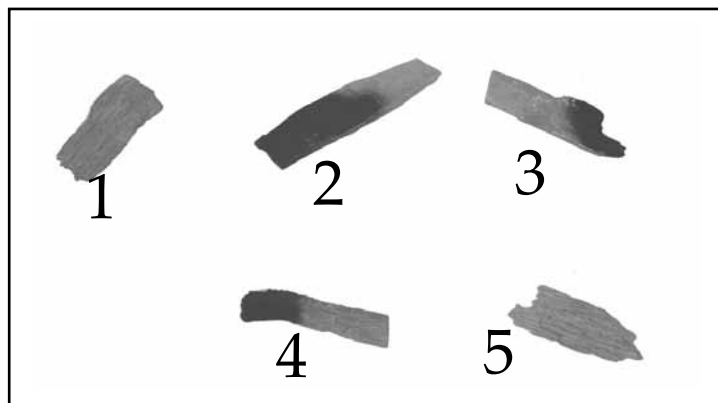
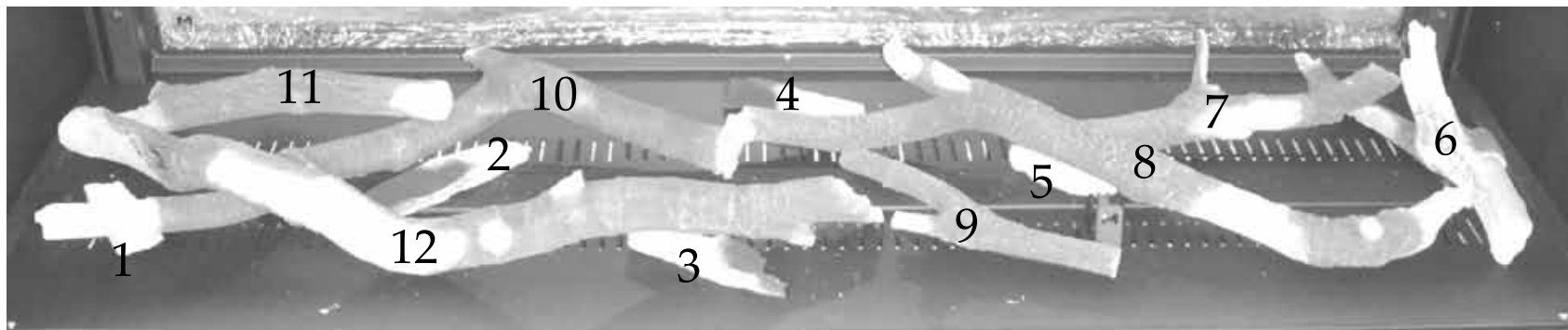


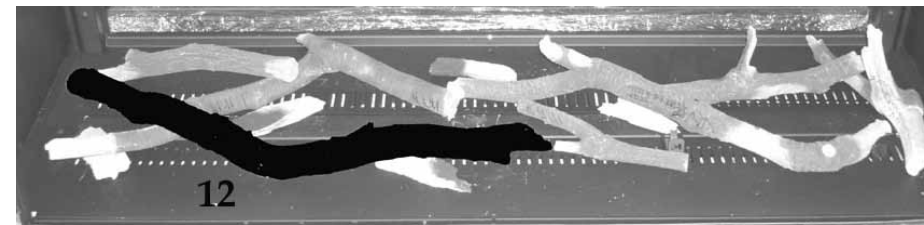
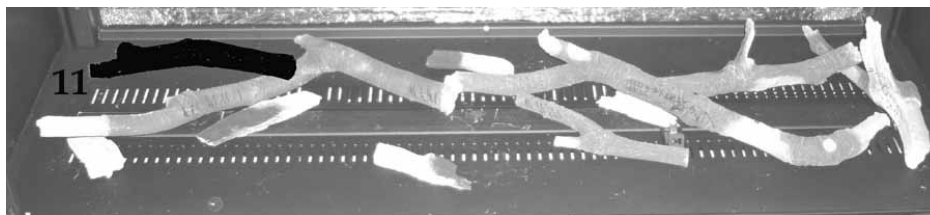
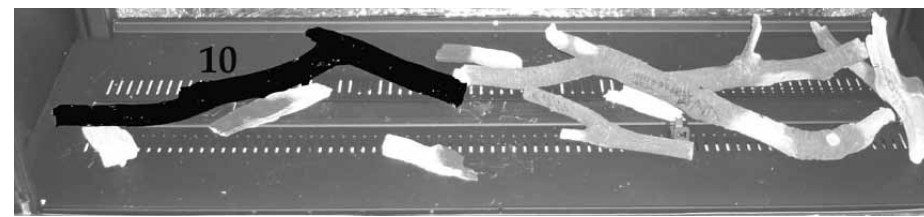
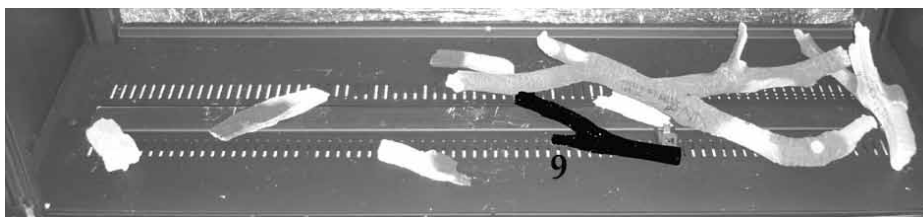
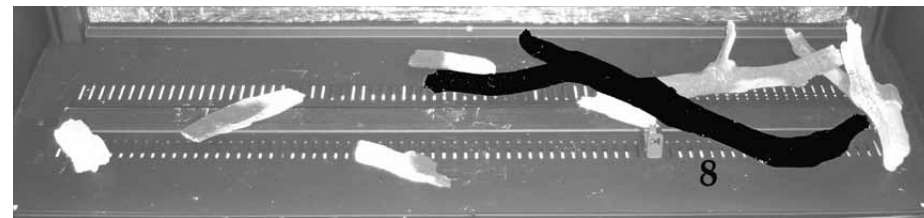
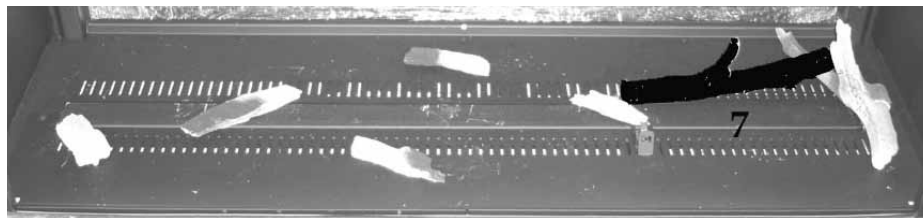
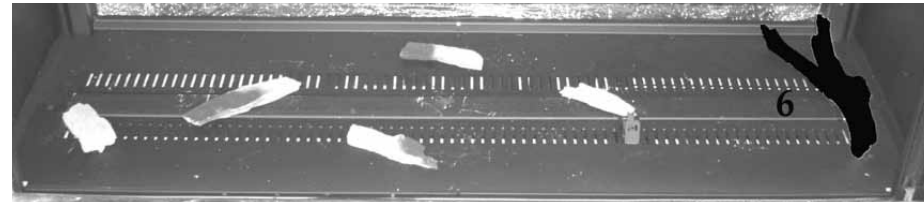
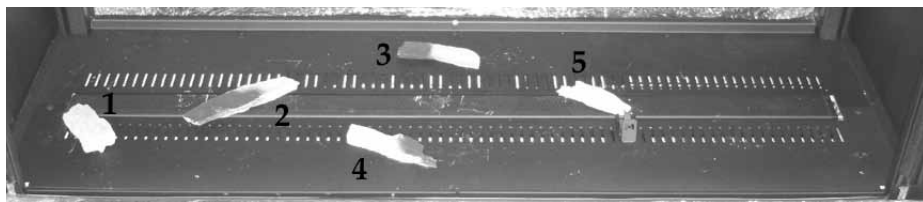


LUNA 1000 RD GAS

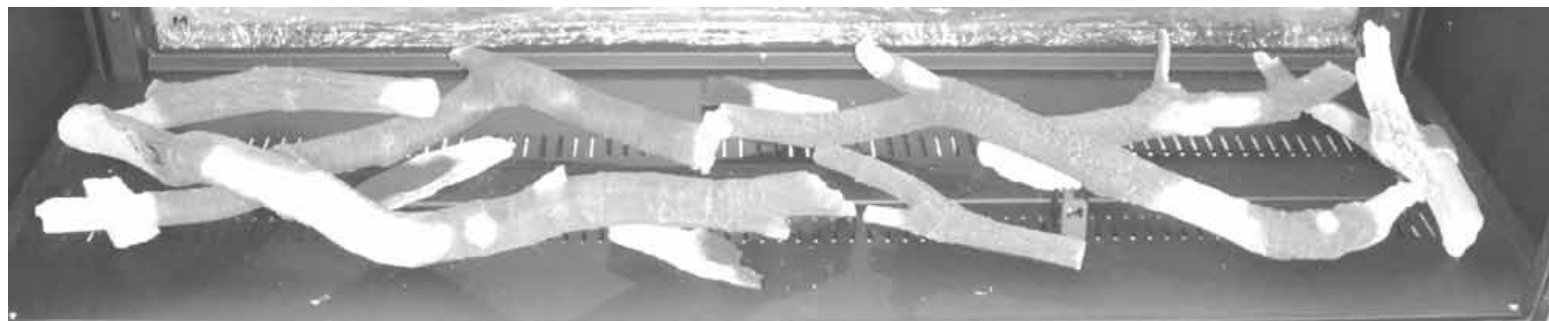


LUNA 1300 RD GAS





LUNA 1300 RD GAS



9. DE EERSTE KEER BRANDEN

Een erkend installateur is vereist voor de installatie van het toestel en is ook vereist voor het eventueel ombouwen van het toestel met een ander soort gas (aardgas propaan of butaan)

Het metsel- en stucwerk bij een nieuw ingebouwde haard bevat veel vocht. Het vocht moet eerst verdampen voordat de haard gebruikt wordt. Als dit niet gebeurt is, bestaat de kans dat het stucwerk gaat scheuren of barsten. Overleg met uw schouwenbouwer welke periode hiervoor in acht genomen moet worden. Laat de haard de eerste keer dat deze gebruikt wordt rustig branden.

De eerste keren dat de haard brandt kan er een vervelende geur ontstaan. Deze geur komt van de lak. De lucht die hierbij vrij komt is geheel ongevaarlijk. Om deze geur zo snel mogelijk te laten verdwijnen dient men de plaats enige tijd goed te ventileren. Na de eerste keren branden kan er ook een lichte aanslag op de ruit komen. Dit komt door de lak die uithardt. Nadat de haard is afgekoeld kan deze aanslag verwijderd worden met M-design bio clean en daarna met Glasex of equivalent . Dit product kan later ook gebruikt worden bij de reiniging van uw raam.

U mag het toestel nooit opstarten zonder glas in de deur of met de deur open. Indien het glas gebroken of gescheurd is, moet men het onmiddellijk laten vervangen voordat het toestel weer in werking wordt gesteld. Neem in voorkomend geval contact op met uw M-design dealer.

10. VEILIGHEID, ADVIES EN ONDERHOUD

Laat uw haard om de 2 jaar zeker nakijken door uw dealer of door een erkend installateur.

De volgende punten moeten in acht genomen worden:

- Gesloten toestellen geven een behoorlijke warmte af. Dit wil zeggen dat de totale buitenzijde van de haard (het metaalwerk, het afwerkingskader en het glas) na verloop van tijd warm zal worden. Dit is de actieve zone van het toestel. Zorg dat kleine kinderen niet tegen het glas aankomen daar zij zich ernstig kunnen bezeren. Speciale aandacht voor kinderdagverblijven en andere plaatsen met jonge kinderen, bejaarde mensen of gehandicapte personen en dat deze niet tegen het venster aankomen.
- Bij de kachel wordt een set houtstammen of een set diamond of een set safir of een set witte keien meegeleverd. Leg nooit andere voorwerpen in het vlammenspel!
- Zorg dat brandbare voorwerpen op voldoende afstand (min. 1 meter) van de haard worden geplaatst.
- Verander nooit zelf instellingen. De garantie vervalt onmiddellijk indien deze regel overtreden wordt.
- Laat kinderen alleen onder toezicht de afstandsbediening gebruiken.
- Laat de waakvlam permanent aan. Dit is standaard zo voorzien op het systeem. Eenmaal om de 24u zal de waakvlam eventjes doven en daarna terug branden om het electronica systeem van statische electriciteit te ontladen.
- Indien de brander het even welke reden uit gaat, wacht dan minstens drie minuten alvorens het toestel terug te ontsteken

9. PREMIERE UTILISATION

Un installateur qualifié est indispensable pour l'installation du foyer et aussi pour une modification du foyer pour l'utilisation d'un autre gaz (gaz naturel, propane ou butane)

La maçonnerie et le plâtre entourant un foyer récemment installé renferment une grande quantité d'humidité, qui doit d'abord s'évaporer avant toute mise en service. A défaut, le plâtre risque de se fissurer ou d'éclater. Demandez à votre installateur quel est le délai à respecter. La première fois, ne faites qu'un feu modéré.

Lors des premiers feux dans le foyer, une odeur désagréable peut se manifester. Elle provient des graisses de protection dont étaient enduites les parois intérieures du foyer et de la peinture. Ces émanations sont absolument sans danger. Pour faire disparaître rapidement ces odeurs, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques temps.

Après les premiers feux, un léger dépôt peut apparaître sur la vitre. Il provient de la peinture. Une fois que le foyer est froid, vous pouvez faire disparaître ce dépôt à l'aide du nettoyeur Bio-Clean de M-Design et après avec du Glasex ou equivalent. Ce produit peut être utilisé plus tard pour le nettoyage de votre vitre.

L'appareil ne doit pas être utilisé si la porte n'a plus de vitre ou avec la porte ouverte. Si la vitre est cassée ou fendue, l'appareil ne doit pas être remis en service tant qu'elle n'a pas été remplacée. Prenez contact avec votre revendeur M-Design.

10. SECURITE, CONSEIL ET ENTRETIEN

Faites inspecter au moins une fois tout les 2 ans votre foyer par un installateur agréé. Suivez les points suivants :

- Les appareils fermés produisent une très forte chaleur, ce qui signifie que toute la surface des parois extérieurs (métal, encadrement et vitre) devient très chaude au bout d'un certain temps. Ceci est la zone active du foyer. Veillez à ce que les jeunes enfants ne touchent pas la vitre, ce qui pourrait provoquer de graves brûlures. Une attention particulière pour l'installation dans un crèche, endroit avec de jeunes enfant, endroit avec personnes âgées ou endroit avec personnes handicapées et veiller à ce que ces personnes ne puissent pas toucher la vitre.
- Avec le foyer sont livrés des bûches ou des cailloux céramiques ou un set de Diamant, ou un set de Saphir. Ne placez jamais d'autres objets dans les flammes !
- Tenez à une distance suffisante du foyer les matériaux inflammables (min. 1m) !
- Ne modifiez jamais vous-même les réglages ! La garantie du foyer sera alors considéré nulle et non avenue.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la télécommande sans surveillance.
- Laissez la veilleuse toujours allumée. L'appareil est ainsi conçu que la veilleuse s'éteint automatiquement chaque 24heures et s'allume instantanément. Ceci permet au système électronique de se décharger de l'électricité statique.
- Dans le cas où le bruleur pour une quel' conque raison s'éteint, attendez 3min. avant de rallumer le foyer.

11. DE WAAKVLAM

De M-design Gashaarden zijn uitgerust met een **CONSTANTE WAAKVLAM**.

Na een eerste in gebruikname of bij het starten van het koude seizoen mag de waakvlam niet telkens uitgeschakeld worden bij het uitdoven van het vuur.

De waakvlam voorkomt condensatie, hetgeen elk onderdeel van de gashaard beschermt, onder andere ook het electronicagedeelte. Het toestel is zodanig ingesteld dat het aanlaten van de waakvlam heel zuinig is.

12. GEBRUIK VAN DE MANUELE REGELAAR (ZWART BAKJE)

Op de elektronische interface, is een zwart bakje aangesloten. Dit is een manuele regelaar die gebruikt kan worden in geval de afstandbediening niet meer werkt.

NOOIT DE MANUELE BEDIENING GEBRUIKEN TERWIJL DE AFSTANDBEDIENING IN GEBRUIK IS (EN OMGEKEERD). DEZE WERKEN ELKAAR TEGEN.

Schakel de afstandbediening uit. Draai de knop naar links op "off". Duw kort op de zwarte knop.

U hoort de waakvlam tikken. Wanneer de waakvlam aan is, kan u de vlamhoogte regelen om de haard uit te schakelen, draai de knop naar links, duw kort op de zwarte knop. Eerst gaat de waakvlam uit. Duw nog eens kort op de knop om de haard volledig uit te schakelen door de draaiknop naar rechts te draaien.



11. LA VEILLEUSE

Les foyers GAZ M-design sont équipés d'une veilleuse "CONSTANTE".

Après une première mise en marche ou au début de la saison froide on ne peut pas éteindre à chaque fois la veilleuse quand on éteint l'appareil.

La veilleuse est une sécurité et évite la condensation. Chaque pièce du foyer est protégée ainsi que la partie électronique. Le foyer est réglé de telle façon que la veilleuse est très économe.

12. UTILISATION DU BOITIER A COMMANDE MANUELLE

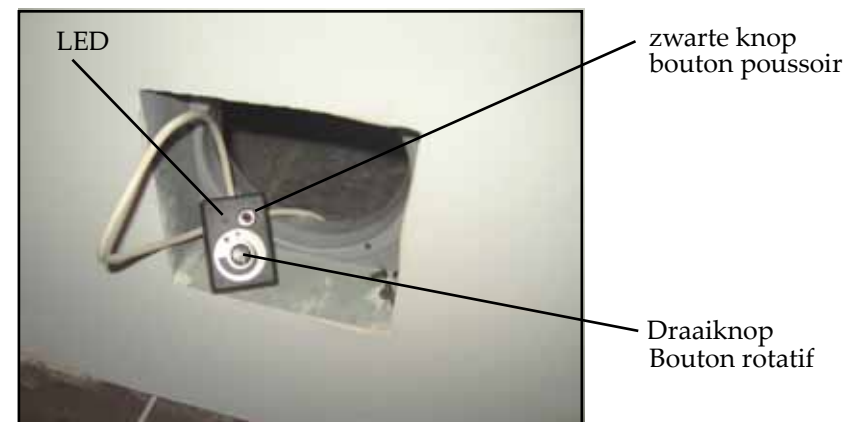
Sur l'interface électronique, un boîtier noir est branché. Ceci est une commande manuelle au cas où la télécommande ne fonctionne plus.

NE JAMAIS UTILISER LA COMMANDE MANUELLE EN MEME TEMPS QUE LA TELECOMMANDE. CELLES-CI PEUVENT INTERFERER.

Eteindre la télécommande. Tourner le bouton rotatif vers la gauche "off".

Appuyez brièvement sur le bouton poussoir noir. Vous entendez le click de la veilleuse. Quand la veilleuse s'allume vous pouvez régler la hauteur des flammes en tournant le bouton rotatif vers la droite.

Pour éteindre le foyer, tourner le bouton vers la gauche, appuyez brièvement sur le petit bouton noir pour éteindre la veilleuse et une seconde fois pour éteindre le foyer.



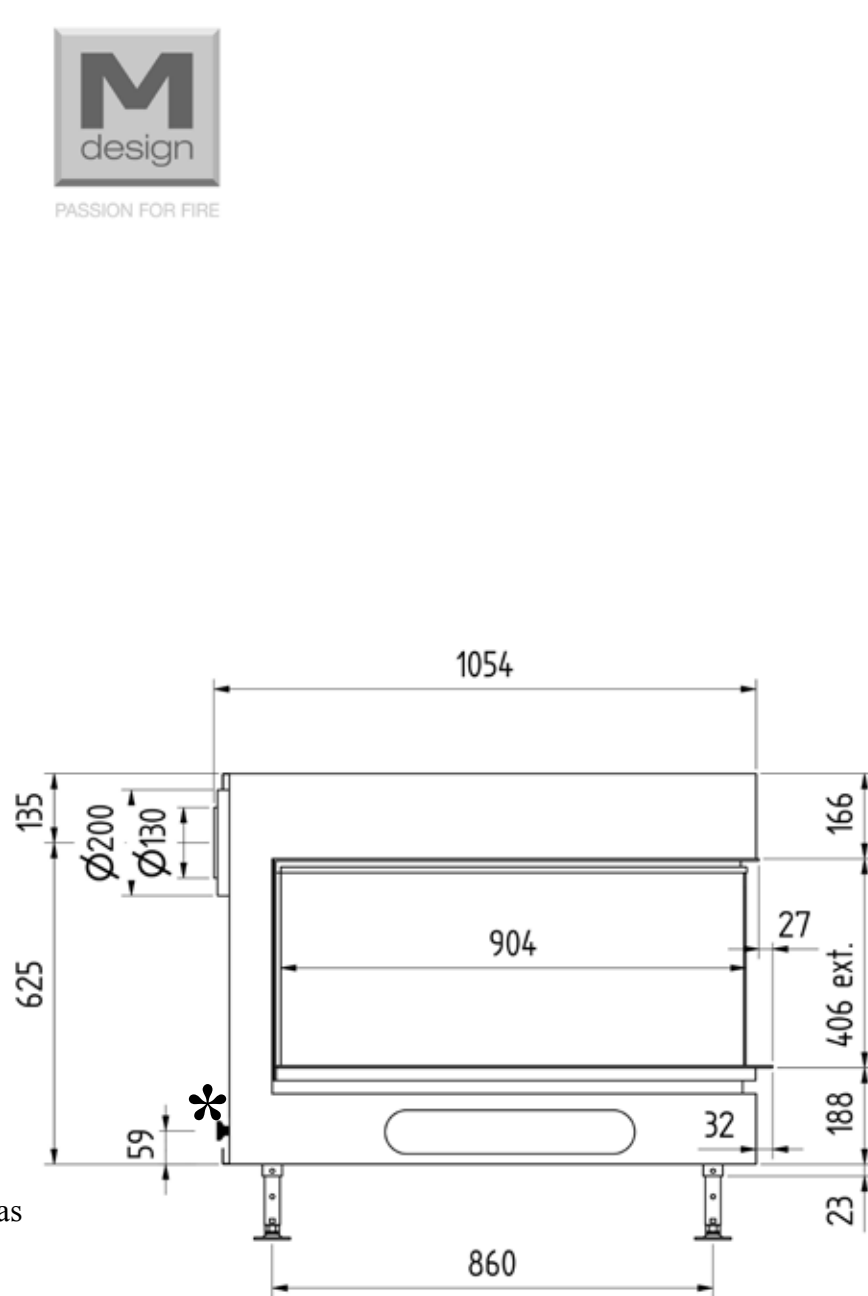
LUNA 1000 RD GOLD gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	AARDGAS / GAZ NATUREL				PROPAAN / LPG			
Categorie / Categorie	I _{2H}	I _{2L}	I _{2E+}	I _{2E}	I ₃₊	I _{3B/P}		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	
Aansluitdruk / <i>Pression d'entrée</i> (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / <i>Pression de brûleur</i> (mbar)								
Verbruik / <i>Consommation</i> (m ³ /h)								
Inspuiter brander / <i>Injecteur bruleur</i>	6 x 0,85		6 x 0,85		6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6
Inspuiter waakvlam / <i>Injecteur veilleuse</i>	38/33A		38/33A		0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3
Rendement / <i>Rendement</i> (%)								
Nom.Belasting / <i>Charge nominale</i> (KW)								
Nuttig vermogen / <i>Puissance utile</i> (KW)								
Klassement NOX-emmissie / <i>Classement d'émission NOX</i>	5		5		5	5	5	5
Cat. Rendement CE / <i>Catégorie rendement CE</i>	1		1		2	2	2	2

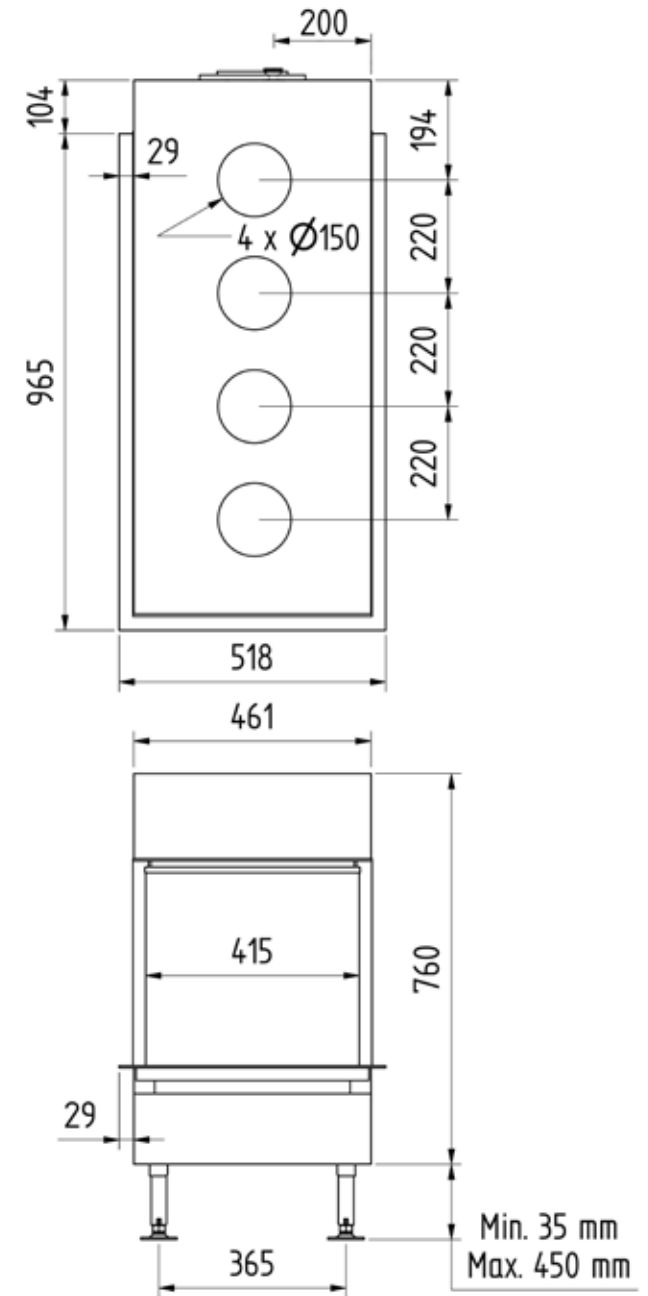
LUNA 1300 RD GOLD gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	AARDGAS / GAZ NATUREL				PROPAAN / LPG			
Categorie / Categorie	I _{2H}	I _{2L}	I _{2E+}	I _{2E}	I ₃₊	I _{3B/P}		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	
Aansluitdruk / <i>Pression d'entrée</i> (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / <i>Pression de brûleur</i> (mbar)	24		19.2		29.2	36.1	36.1	28.2
Verbruik / <i>Consommation</i> (m ³ /h)	1.132		1.026		0,344	0,389	0,389	0,295
Inspuiter brander / <i>Injecteur bruleur</i>	6 x 1,10		6 x 1,10		6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65
Inspuiter waakvlam / <i>Injecteur veilleuse</i>	38/33A		38/33A		0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3
Rendement / <i>Rendement</i> (%)	85		87		70	70	70	70
Nom.Belasting / <i>Charge nominale</i> (KW)	9,2		9,7		8,4	9,5	9,5	9,5
Nuttig vermogen / <i>Puissance utile</i> (KW)	8,0		8,4		5,9	6,7	6,7	6,7
Klassement NOX-emmissie / <i>Classement d'émission NOX</i>	5		5		5	5	5	5
Positie luchtregeling brander / <i>Position réglage d'air brûleur</i>	HR+		HR+		LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / <i>Catégorie rendement CE</i>	1		1		2	2	2	2

LUNA 1000 RD GOLD gas/gaz



aansluiting gas
arrivée gaz



15. GARANTIEBEPALING

Deze pagina is uw garantiekaart.

De garantie geldt enkel en alleen voor gebreken die een gevolg zijn van fouten in de constructie van uw haard, of voor deze constructie gebruikte materialen en onderdelen.

M-Design biedt u een garantie van twaalf maanden op alle electronicaonderdelen. Op de constructie van het toestel geldt een garantieduur van 8 jaar.

Opgepast: Buiten garantie vallen in ieder geval:

- Glas, ruiten, dichtingen en het decoratieve interieur.
- Gebreken die geheel of gedeeltelijk het gevolg zijn van
 - het niet in acht nemen van deze bundel met installatie-, bedienings- en onderhoudsvorschriften
 - montage / installatie of reparatie door derden, waaronder inbegrepen de koper
 - in de schouwmantel optredende hitte barsten
 - zich na verhitting in het ijzer voordoende verkleuringen
 - indien er buiten ons weten om, eender welke wijzigingen aan de toestel zijn aangebracht
 - als dit garantiebewijs samen met het originele en gedateerde aankoopbewijs niet kan voorgelegd worden, evenals wanneer er blijkbaar met de gegevens op dit aankoopbewijs werd gemanipuleerd (datum schrappen, onleesbaar maken, veranderen etc.)

Wanneer u aanspraak wilt maken op de fabrieksgarantie dient u eerst contact op te nemen met uw dealer. Bewaar daarom zorgvuldig de factuur bij dit garantiebewijs.

15. GARANTIE

Cette page est votre carte de garantie.

La garantie est valable uniquement pour les défauts, consécutifs à des vices de construction ou de pièces utilisées pour la construction du foyer.

M-Design offre une garantie de 12 mois sur toutes les pièces électroniques et une garantie de 8 ans sur la construction du foyer.

Attention : Sont toujours exclus de la garantie :

- Le verre, la porte, les joints et la décoration intérieure.
- Les défauts qui surviennent ou sont totalement ou partiellement la conséquence :
 - Du non respect des prescriptions d'installations, de commande et d'entretien
 - Du montage, de l'installation ou de la réparation par des tiers, y compris l'acheteur
 - Des fissures de chaleur qui surviennent normalement dans le manteau
 - Dans le cas des changements faites au foyer sans notre consentement
 - Dans le cas où l'acheteur ne peut pas présenter cette carte de garantie avec la facture d'achat. Ainsi dans le cas où la garantie ou la facture est illisible.

Dans le cas d'un rendez-vous sur base de la garantie sur le foyer, veuillez prendre premièrement contact avec votre revendeur. Gardez minutieusement votre facture d'achat et votre carte de garantie.



WAAR SERIENUMMER VINDEN ?

Doe het venster open zoals voor het reinigen ervan (openkantelen) . Serienummer kan u aflezen in linker of rechter bovenhoek (gegraveerd)

OU TROUVER LE NR DE SERIE ?

Ouvrir la vitre sous 45° (comme pour la nettoyer) . Le nr de série est gravé en haut a gauche ou à droite dans le coin



Na 11/2012 : haal de ondelat weg. Kenplaat zit in gleuf, vast een een metalen kabel.

Après 11/2012 : soulever le baguette. la plaque signalitique se trouve glisser attaché avec un cable métallique



voor 11/2012 : kenplaat bevindt zich tegen de linkerflank van de haard.

avant 11/2012 : la plaque signalitique se trouve sur le coté gauche du foyer